

9719

MASSENET  
LIBRARY



J. Massenet



**AMADIS**



# AMADIS

Opéra légendaire

EN QUATRE ACTES DONT UN PROLOGUE

POÈME

DE

JULES CLARETIE

MUSIQUE DE

J. MASSENET

*PARTITION CHANT & PIANO*

PRIX NET : 20 FRANCS



PARIS

*AU MÉNESTREL, 2<sup>bis</sup>, rue Vivienne, HEUGEL*

ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE POUR TOUS PAYS

*Tous droits de reproduction, de traduction, de représentation et d'exécution publique réservés en tous pays  
y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.*

*Vocal 2007C*

1950

1950



# AMADIS

DRAMATIQUES

OPÉRA LÉGENDAIRE EN QUATRE ACTES DONT UN PROLOGUE.

Représenté pour la première fois à l'Opéra de Monte-Carlo, le 1<sup>er</sup> Avril 1922

Direction de M. Raoul GUNSBURG

## DISTRIBUTION

AMADIS, le chevalier du Lis. . . . .	Contralto . . . . .	M <sup>lles</sup> VECIA.	
FLORIANE, fille du Roi Raimbert. . . . .	Soprano . . . . .	NELLY MARTYL.	
GALAOR, le Chevalier de la Rose . . . . .	Ténor . . . . .	MM. GOFFIN.	
LE ROI RAIMBERT . . . . .	Basse. . . . .	HUBERDEAU.	
CURNEVAL de Thuringe	} Preux. . . . .	SINI.	
WENZEL de Norvège		Ténor . . . . .	DELMAS.
ZORZI de Sicile		Ténor . . . . .	BERTOSSA.
PERDIGON d'Irlande		Baryton ou Basse . . . . .	CERESOLE.
ARNAUD d'Aquitaine		Baryton ou Basse . . . . .	AMURGIS.
GOLIAS d'Espagne	Baryton ou Basse . . . . .	MORANGE.	
ORLANDE	} Compagnes de Floriane. . . . .	M <sup>lles</sup> KORSOFF.	
BÉATRICE		Soprano . . . . .	BILHON.
SIMONE		Soprano . . . . .	ROSSIGNOL.
GUILLEMETTE		Soprano . . . . .	ORSONI.
MARGUERITE		Soprano . . . . .	ROGERY.
HÉLÈNE	Soprano . . . . .	LACROIX.	
LA FÉE, rôle parlé . . . . .		FEVAL.	
LE CHASSEUR, rôle parlé . . . . .		M. STÉPHANE.	
LA PRINCESSE ELISÈNE, rôle mimé . . . . .		M <sup>lle</sup> SEDOVA.	
LES DEUX ENFANTS (Amadis et Galaor), rôle mimé . . . . .		Les petits ROSA.	

Chasseurs, Soldats, la Foule (hommes et femmes), Pennions, Écuyers, Fées, Ménestrels, Enfants, Évêques, etc., etc.

1<sup>er</sup> ACTE (Prologue). — Une Forêt en Bretagne.

2<sup>e</sup> ACTE. — Au Château du Roi Raimbert.

3<sup>e</sup> ACTE. — La Lande.

4<sup>e</sup> ACTE. — Une immense salle dans le Château du Roi Raimbert.

Chef d'orchestre : M. LÉON JEHIN.

Décors de M. VISCONTI.

Chef des chœurs : M. AMEDEO DE SABATA.

Décors lumineux de M. FREY.

Costumes de M<sup>me</sup> VIALET.



# TABLE

## ACTE I

(Prologue)

### LA FORÊT

	Pages
LE CHASSEUR : <i>L'Arbre des Fées !</i> . . . . .	3
ÉLISÈNE . . . . .	9
LA FÉE . . . . .	11
LE CHASSEUR : <i>Voyez la bonne Fée !... On dirait qu'elle a peur !</i> . . . . .	13
LES PIERRES MAGIQUES . . . . .	17
LA MORT D'ÉLISÈNE . . . . .	18
LE CHASSEUR : <i>Veillez, chères marraines, veillez sur les enfants endormis.</i> . . . . .	19

## ACTE II

### AU CHATEAU DU ROI RAIMBERT

LA FOULE : <i>Salut au roi Raimbert !</i> . . . . .	22
LE ROI RAIMBERT : <i>Seigneurs, c'est pour vous que la ville est en fête.</i> . . . . .	24
LE ROI : <i>Les écumeurs de mer, les pirates du Nord.</i> . . . . .	26
GALAOR : <i>Roi Raimbert, Galaor n'a jamais connu la défaite</i> . . . . .	31
LE ROI : <i>Galaor, vous êtes mon hôte.</i> . . . . .	33
LES CHEVALIERS : <i>Tous, nobles comme toi !</i> . . . . .	35
FLORIANE : <i>O roi mon père, je ne vois pas parmi ces chevaliers.</i> . . . . .	38
FLORIANE : <i>Orlande, apporte-moi le beau livre aux images.</i> . . . . .	43
FLORIANE : <i>Amadis, chevalier de Gaule.</i> . . . . .	45
LES COMPAGNES DE FLORIANE : <i>Ah ! viens, beau Chevalier aux cheveux d'or.</i> . . . . .	53
LE ROI : <i>La lice est ouverte !.</i> . . . . .	57
AMADIS : <i>Gaule ! Gaule !</i> . . . . .	58
AMADIS : <i>Je suis celui qui vient pour chasser les pirates.</i> . . . . .	61
AMADIS : <i>Si je tenais un pied en paradis</i> . . . . .	66
LE TOURNOI . . . . .	72
GALAOR : <i>Chevalier, le ciel a prononcé</i> . . . . .	81
AMADIS : <i>De ce qui fut une arme, il me reste la croix !.</i> . . . . .	87
FLORIANE : <i>Adieu !... Et que les Fées et le Sort te protègent</i> . . . . .	88

## ACTE III

### LA LANDE

AMADIS : <i>O Madone du Ciel, écoute les accents d'un malheureux</i> . . . . .	90
LA FÉE (déclamation) : <i>Jamais ! jamais, dis-tu</i> . . . . .	95
AMADIS : <i>O Floriane, que l'on ouvre mon cœur</i> . . . . .	97
LA RONDE DES FÉES . . . . .	98



	Pages
CHOEUR INVISIBLE : <i>Regarde, nous sommes belles</i> . . . . .	100
AMADIS : <i>Le sourire divin, le seul sourire du monde</i> . . . . .	103
FLORIANE (en vision) : <i>Si, j'entends... une lointaine voix</i> . . . . .	105
LES FILS DE LA VIERGE . . . . .	111
AMADIS : <i>La liberté ! Demain, je combattrai Galaor</i> . . . . .	115
LA CROIX . . . . .	117

## ACTE IV

### AU CHATEAU DU ROI RAIMBERT

LA FOULE : <i>Noël ! Noël ! La terre est blanche et le ciel bleu.</i> . . . . .	119
FLORIANE : <i>Ils chantent leurs Noël</i> . . . . .	121
LES MÉNESTRELS : <i>Sur le rebec et sur la viole.</i> . . . . .	122
ENFANTS : <i>Noël ! Noël ! Merci, Noël.</i> . . . . .	125
FLORIANE : <i>Ah ! Tous ces cris joyeux s'enfoncent dans mon cœur</i> . . . . .	127
LES COMPAGNES DE FLORIANE : <i>Allons, souriez-nous, dolente damoiselle !</i> . . . . .	129
ENTRÉE DU ROI ET DES PREUX . . . . .	134
GALAOR : <i>A la princesse Floriane, sur mon salut éternel</i> . . . . .	136
L'APPEL D'AMADIS . . . . .	139
GALAOR : <i>Je te tenais à ma merci</i> . . . . .	146
AMADIS : <i>O bonne fée, ô ma marraine</i> . . . . .	151
LA LUTTE . . . . .	155
AMADIS : <i>Galaor, regarde-moi.</i> . . . . .	157
AMADIS : <i>Ah ! Qu'ai-<i>vu</i> ? Là, sur la poitrine sanglante</i> . . . . .	159
GALAOR : <i>Roi Raimbert, écoutez ma mourante prière.</i> . . . . .	164
ENSEMBLE : <i>Que Dieu reçoive entre ses bras le fier chevalier de la Rose</i> . . . . .	167





# AMADIS

I  
MUSIQUES

Opéra légendaire en 4 Actes, dont un Prologue.

740282

Poème de  
JULES CLARETIE

CLOSED THESE  
M  
1503  
M41534M

Musique de  
J. MASSENET

## Acte I (Prologue)

### *Une forêt en Bretagne.*

*Des arbres aux trunks énormes laissant, parmi les genêts, apercevoir des pierres aux formes druidiques.*

*Et parmi ces arbres, un vieux chêne, dont il semble que la foudre a fendu le tronc en deux.*

*Des roses bruyères au bas. Cet arbre est placé au fond, et on accède à lui comme en gravissant une hauteur, parmi les pierres. Un ruisseau coule au pied de l'arbre et se perd dans les genêts.*

Lent. 65 = 

*PIANO*



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings *f* and *p*, and a section marked with a double bar line and a repeat sign.

Second system of musical notation, continuing the piece with various melodic and harmonic lines.

*La forêt est déserte.*

**RIDEAU**

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is characterized by a steady, rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes triplets and a dynamic marking *pp*.

*On entend des appels de cornes au son un peu sauvage.*

Cornes au loin: *f* ^

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes triplets and a dynamic marking *f*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats. The music consists of continuous triplet patterns in both hands, with some notes beamed together across bar lines.

Second system of musical notation. The treble clef continues with triplet patterns. The bass clef has a section labeled "au loin." with a forte (*f*) dynamic and a triplet of notes. This is followed by a section labeled "plus près" also with a forte (*f*) dynamic and a triplet. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

*Des chasseurs entrent, vêtus de  
peaux de bêtes, et à leur tête, le*

Third system of musical notation, continuing the triplet patterns in both hands. The bass clef has a section with a piano (*p*) dynamic and a triplet of notes.

*plus âgé s'arrête et fait signe de faire halte.*

Fourth system of musical notation. The treble clef has a section with a piano (*p*) dynamic and a triplet of notes. The system ends with a *dim.* (diminuendo) marking and a final chord.

**LE CHASSEUR:**

L'arbre des fées!...

Le vieux et mystérieux chêne où viennent à minuit, lorsque

Fifth system of musical notation, starting with a pianissimo (*pp*) dynamic. The treble clef features a triplet of notes. The bass clef has a section with a triplet of notes. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

la lune est claire, danser les compagnes d'Urgèle, de Viviane, de Morgane...

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) features a melodic line with four groups of triplets, each marked with a '3' above the notes. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with single notes and rests. A vertical dashed line indicates a section change or a specific measure.

En buvant l'hydromel, nous serons bien ici...  
Nous aurons l'invisible douceur du frisson de leurs ailes...

The second system continues the piano accompaniment. The upper staff has five groups of triplets. The lower staff continues with harmonic support, including some chords and rests. A vertical dashed line is present in the middle of the system.

Un des chasseurs jette à terre un cerf que les compagnons déposent derrière un tertre. Les hommes se groupent

The third system shows a change in the piano accompaniment. The upper staff continues with six groups of triplets. The lower staff now includes a melodic line with a slur and a fermata, interspersed with triplets. A vertical dashed line is present.

- mangent - boivent - quelques uns vont emplir leurs gourdes à l'eau claire du ruisseau.

The fourth system continues the piano accompaniment. The upper staff has seven groups of triplets. The lower staff features a melodic line with a slur and a fermata, followed by triplets. A vertical dashed line is present.

LE CHASSEUR: Compagnons, tout à l'heure avez-vous aperçu,  
derrière les menhirs, comme une forme blanche?

Plus retenu.  $5/4 = \text{♩}$ .

*p espr.*

*cres. sf sf*

Je crois bien avoir reconnu, fuyant les serviteurs qu'on mit à

*sf sf*

LES CHASSEURS:  
sa poursuite... devinez qui?... Vous ne pourriez le croire... la fille, oui, la fille de notre roi! La fille du roi?

LE CHASSEUR:

La princesse Elisène, exquise et douce, et chère à nous tous, Bretons,

*sf*

et qui malgré son père, aime, vous le savez, le roi lointain du royaume de France,

Musical score for piano accompaniment of the first line of text. The score is in G major and 4/4 time. It features a melody in the right hand with slurs and a bass line in the left hand. Dynamics include *sf* and *pp*.

lorsque Périon vint visiter ce pays...

rall. - - -

Périon était beau, et les chansons  
de France savent parler d'amour  
à ces cœurs de vingt ans...

Musical score for piano accompaniment of the second line of text. The score is in G major and 4/4 time. It features a melody in the right hand with slurs and a bass line in the left hand. Dynamics include *più pp*.

Mais Périon est mort, et la pauvre Elisène a, du cher disparu, deux fils, deux fils jumeaux...

au Mouvt

Galaor, Amadis!

Musical score for piano accompaniment of the third line of text. The score is in G major and 4/4 time. It features a melody in the right hand with slurs and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp*.

Ils sont petits encore... oui, mais le roi de Bretagne est jaloux des enfants, qui pourront, un  
jour, fils d'un héros, revendiquer leurs droits sur la terre Bretonne

Musical score for piano accompaniment of the fourth line of text. The score is in G major and 4/4 time. It features a melody in the right hand with slurs and a bass line in the left hand.



et, Français, réclamer le trône de Bretagne...

Le roi veut que ces fils ne puissent pas régner,  
ne puissent pas grandir...

et tenez, ce sont eux, et c'est aussi leur mère, que cherchent ces soldats, au loin,  
regardez-les...

au Mouv!

On aperçoit à travers les pierres et les arbres, des gens armés qui fouillent la forêt et continuent leur

En animant. 66 =  $\text{♩}$ .

marche pour bientôt disparaître.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *sf* and accents (^).

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *sf* and *cres.* (crescendo).

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *sff* and accents (^). The French text *Les chasseurs s'étaient blottis dans un coin* is written above the staff.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *dim.* (diminuendo). The French text *sombre et ont regardé sans être vus.* is written below the staff.



*tient un lis et l'autre une rose – la princesse Elisène, ses longs cheveux défaits et sa robe en lambeaux.*

The first system of music is a piano accompaniment. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some rests. The bass staff provides a harmonic foundation with a steady eighth-note accompaniment and occasional longer notes.

*Elle marche avec peine, regardant, à travers les arbres, si elle n'est pas suivie et, devant elle, si elle n'aperçoit*

The second system continues the piano accompaniment. The treble staff shows a continuation of the melodic motif with some rests and a final phrase. The bass staff maintains the accompaniment pattern.

*pas un danger. Elisène a amené ses enfants sous les lourdes branches étendant leur ombre. Elle leur a fait,*

The third system of music shows the piano accompaniment. The treble staff has a more active melodic line with many beamed notes. The bass staff continues with the accompaniment.

*de la mousse cueillie, un lit pour les étendre,  
et, agenouillée, elle invoque les fées.*

LE CHASSEUR: Ah! voyez Elisène!

The fourth system of music is the piano accompaniment for the final part of the page. The treble staff features a melodic line with some rests and a final cadence. The bass staff provides the accompaniment.

à genoux elle prie...

*Du creux de l'arbre des fées, une créature immatérielle sort, toute vêtue de blanc, avec de longs cheveux d'or, un rayon lumineux à la main, telles ces visions que fixait Burne-Jones. Elle contemple avec un doux sourire, les enfants couchés, leurs fleurs entre les doigts, et étend sur eux sa main protectrice.*

Moins lent. 72 = ♩

LE CHASSEUR: Compagnons! les fées ont entendu! l'une d'elles apparaît souriante, adorable!

Mère, rassure-toi!... Tes fils ont un appui.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains several chords, some of which are beamed together. The lower staff is a bass staff with a bass clef and the same key signature. It features a rhythmic accompaniment of eighth notes, often beamed in groups of four. A piano dynamic marking 'pp' is placed above the first few notes of the bass staff.


The second system continues the musical score. The upper staff shows a continuation of the chordal texture. The lower staff features a trill marked with a 'tr' and a wavy line, followed by a 14-measure rest indicated by a horizontal line with the number '14' below it. The dynamic marking 'p' is placed below the bass staff after the rest.

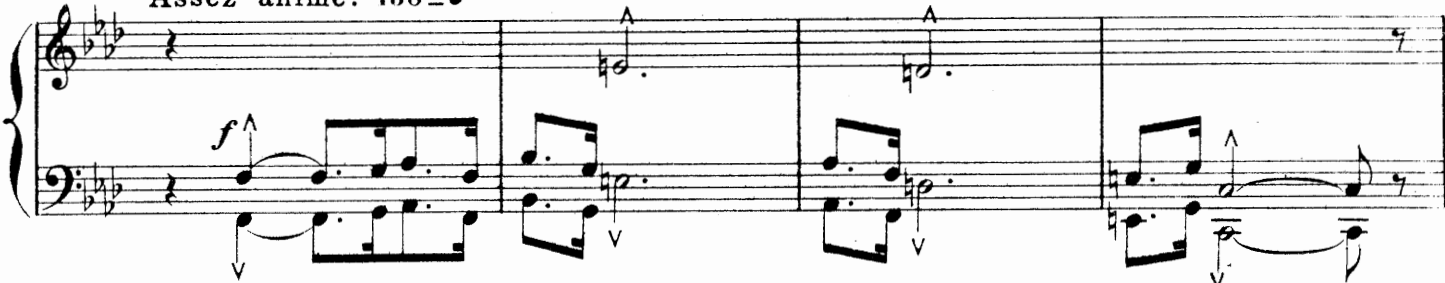
Elisène agenouillée, supplie encore et remercie.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff contains chords with accents (^) above them. The lower staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings 'f' (forte) and 'pp' (pianissimo) are used to indicate changes in volume. The 'pp' marking is placed above the bass staff in the middle of the system.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff shows chords with accents (^) above them. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The system includes a 'rall.' (rallentando) marking above the upper staff and a 'dim.' (diminuendo) marking above the lower staff, indicating a gradual decrease in volume and tempo.

*La fée manifeste subitement une sorte de terreur prophétique, et montre les enfants en indiquant par des gestes une prédiction.*

Assez animé. 158 = 



LE CHASSEUR:

Voyez la bonne fée!... on dirait qu'elle a peur!... de quoi? de l'avenir!...



L'avenir!... l'avenir!... O doubles destinées!...



Enfants nés de l'amour et de la douleur, la douleur et l'amour les suivront dans la vie:



Ils aimeront tous deux et tous deux souffriront!...

*Elisène a répondu par des gestes d'effroi.*

*espr.* *espr.*

Sois fière, ô Elisène, princesse, soyez fière, tous deux, ton Galaor et ton bel Amadis seront

*dol.*

*Joie d'Elisène.*

braves et forts, intrépides et doux, les chercheurs de péril, les chevaliers du rêve!

*p* *pp*

Mais la vie, l'âpre vie, en fera des rivaux!.. Je vois du sang dans un avenir sombre!...

au *Mouv!*

*p*



Je vois de la détresse et je vois de l'amour!

*Elisène, terrifiée, reprend ses enfants*

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The music is in a minor key with a 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a bass line. A forte (ff) dynamic marking is present. A rehearsal mark '8' is indicated at the beginning of the system.

*comme pour les protéger contre cette prédiction et les emmener.*

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment. It features similar melodic and bass lines to the first system, with a rehearsal mark '8' at the start.

*Elisène supplie la fée — Est-ce bien vrai?*

LE CHASSEUR: Les fées savent nos destinées!... Elisène veut fuir,... son vœu la terrifie!...

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The right hand has a simple harmonic accompaniment, and the left hand has a triplet pattern. A piano (p) dynamic marking is present.

Elle voudrait reprendre aux chères protectrices ces petits devenus les deux filleuls des fées!...

Musical score for the fourth system, continuing the piano accompaniment. It features the same triplet pattern in the bass line as the previous system.

Non... sa force est à bout....

Musical score for the first system. The right hand plays chords and single notes, while the left hand features a triplet pattern. The music is in a minor key with a key signature of three flats.

Elisène est retombée épuisée.

Musical score for the second system. It includes dynamic markings *sf* (sforzando) and *pp* (pianissimo). The left hand continues with triplet patterns. The right hand has a long melodic line with a crescendo and decrescendo.

Elle n'a de force que pour coucher ses enfants, qui,

Assez lent. 72 = ♩


Musical score for the third system. It includes dynamic markings *mf* (mezzo-forte) and *pp* (pianissimo). The tempo is marked 'Assez lent. 72 = ♩'. The left hand has triplet patterns, and the right hand has a melodic line.

comme des poupées, tiennent, l'un sa rose, l'autre son lys.

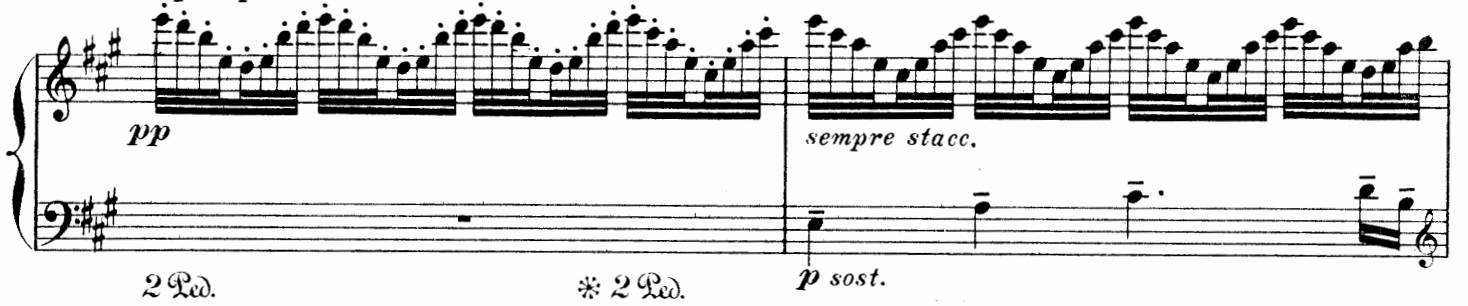
Musical score for the fourth system. It includes dynamic markings *espress.* (espressivo) and *rall.* (rallentando). The left hand has a triplet pattern, and the right hand has a melodic line.

LE CHASSEUR: La fée lui fait un signe.

*Elisène se traîne jusqu'au ruisseau,*

Un peu plus retenu. 56 = 

*(Décrivant ce qu'il voit.) Au courant du ruisseau*



*pp* *sempre stacc.*

2 Ped. \* 2 Ped. *p sost.*

*et, sur un geste de la fée, y cueille les pierres magiques.*

la mère va chercher de ces pierres magiques ou Merlin l'enchanteur a gravé des étoiles...




*f* *p*



*f* *p*

*Elisène est revenu vers les enfants, tenant les pierres magiques.*


Elle les suspend, brisant son collier, au cou des deux frères, pour leur servir de talisman...

*Elisène, après avoir mis au cou des enfants les pierres magiques, embrasse longuement, tendrement, les petits, les bénit, fait une dernière pour les reconnaître ou les faire se reconnaître s'ils sont séparés, un jour, ou si elle vit!...*

*prière, et, expirante, s'étend auprès d'eux.*

si elle vit!... Non!... Elisène succombe...

O princesse Elisène, dors sous l'arbre des fées une dernière fois!

Un rayon idéal et surnaturel vient éclairer comme d'un nimbe Elisène étendue et morte. La fée étend la main,  
Lent soutenu. 92 = 



et, formant un berceau les enfants sont endormis, Galaor dans une touffe de roses, Amadis dans une touffe de lis.



LE CHASSEUR, en invocation aux fées.

Veillez, chères marraines. Veillez, veillez toujours sur les enfants endormis... Donnez-leur des baisers,  
au Mouv!



donnez-leur de beaux rêves.

(plus bas)  
Veillez, veillez!..



Et nous, prions - prions pour que le dernier appel d'Elisène,  
martyre de l'amour, ait conjuré le

au Mouv!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as "cres.".

(à voir basse)

sort qui menace ses fils. Prions!.. prions!.. prions!... Les chasseurs sont agenouillés.

rall. au Mouv!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. It includes dynamic markings like "pp", "f", "dim.", and "ppp".

A travers les arbres le soleil couchant a des reflets sanglants.

rall. - - -

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. It includes dynamic markings like "espr." and "pp subito".

Le rideau se referme lentement.

au Mouv!

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. It includes dynamic markings like "dim." and a section marked "8".

Fin du 1<sup>er</sup> Acte  
Prologue.

# Acte II

## Au château du Roi Raimbert.

*La terrasse du château. On aperçoit de là une ville aux pignons fantastiques. Au loin, très loin à l'horizon, une ligne verte, la mer. On monte à cette terrasse par un escalier dont on entrevoit les marches (escalier tournant) qui viennent jusqu'à la balustrade de pierre. A droite et à gauche, de lourdes portes aux ferrures énormes s'ouvrant sur l'intérieur du château— au-dessus de la porte de droite un balcon aux sculptures trappues.*

Modéré; sans lenteur. 92 = ♩.

PIANO

The musical score is written for piano in 12/8 time, key of D major. It consists of four systems of music. The first system is marked 'Modéré; sans lenteur. 92 = ♩.' and 'PIANO'. It begins with a forte (f) dynamic and moves to fortissimo (ff) in the second system. The third system features alternating dynamics of f and ff. The fourth system continues with a melodic line in the right hand and a steady accompaniment in the left hand. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

*Au lever du rideau, le roi Raimbert, armé et couronné, se tient au milieu des tenants du tournoi des Chevaliers de la Légende, armés aussi, avec leurs pennons et leurs écuyers— et, à sa droite, parée et pâle, sa fille Floriane qu'entourent ses compagnes en toilettes de fête. C'est le grand jour du tournoi. On entend monter, du bas de la terrasse, des clameurs joyeuses.*

Sopr. et Contr. *ff*

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> Ténors *LA FOULE* au dehors, dans la cour du château. *ff*

Baryt. et Bassés *ff*

Salut au roi Raim.

Salut au roi Raim.

Salut au roi Raim.

RIDEAU

The first system of the score features four staves. The top three staves are for vocalists: Soprano and Contralto, First and Second Tenors, and Baritone and Basses. They all sing the phrase "Salut au roi Raim." in a strong, fortissimo (ff) dynamic. The piano accompaniment begins with a piano introduction marked "RIDEAU" and a forte (f) dynamic. The piano part consists of a rhythmic melody in the right hand and a more active bass line in the left hand.

la F.

- bert! \_\_\_\_\_

- bert! \_\_\_\_\_

- bert! \_\_\_\_\_

*f* *ff* *f*

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocalists (Soprano/Contralto, Tenors, and Baritone/Basses) are shown with a long note and a horizontal line, indicating they are holding the word "bert!" from the previous system. The piano accompaniment continues with a forte (f) dynamic, featuring a series of chords and a rhythmic pattern in the right hand, and a more active bass line in the left hand. The dynamic markings *f*, *ff*, and *f* are present.



Salut aux Che-va-liers!

Salut aux Che-va-liers!

Salut aux Che-va-liers!

*ff*

*f* *ff*

This system contains the first vocal entry. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines begin with a *ff* dynamic and the lyrics "Salut aux Che-va-liers!". The piano accompaniment starts with a *f* dynamic and includes a crescendo leading to a *ff* dynamic.

Salut! Salut! Salut!

Salut! Salut! Salut!

Salut! Salut! Salut!

*ff* *ff* *ff*

*f* *ff* *f* *ff* *f* *ff*

This system contains the second vocal entry. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines repeat the word "Salut!" three times, each marked with *ff*. The piano accompaniment consists of a series of chords, alternating between *f* and *ff* dynamics.

This system contains three staves. The top two staves are vocal lines, both marked *lu* and *f*. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a key with two sharps (D major) and common time. The piano part features a complex texture with many beamed notes and slurs.

Même mouv!  
LE ROI RAIMBERT

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Seigneurs, c'est pour vous tous que la ville est en fête,". It is marked *f*. The middle staff is piano accompaniment, marked *p*. The bottom staff is another vocal line. The piano part consists of chords. The system ends with a double bar line and the number 12/8.

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Seigneurs, c'est pour vous que le vieux roi". It is marked *f*. The middle staff is piano accompaniment, marked *f* and *ff*. The bottom staff is another vocal line. The piano part features chords and some melodic lines. The system ends with a double bar line and the number 12/8.

le R. ceint é - pé - e et couron - ne, demandant à vos bras de lui ve - nir en

le R. ai - - - de.

CURNEVAL DE THURINGE. *f* En ai - - - de!

WENZEL DE NORVÈGE. *f* En ai - - - de!

ZORZI DE SICILE. *f* En ai - de! En ai - - - de!

PERDIGON D'IRLANDE. *f* En ai - de! En ai - - - de!

ARNAUD D'AQUITAINE. *f* En ai - de! En ai - - - de!

GOLIAS D'ESPAGNE. *f* En ai - de! En ai - - - de!

Plus animé.

LE ROI

Les é\_cumeurs de mer, les pi -

Plus animé. 116=

le R. -ra - tes du Nord, Vien - nent braver le roi jusqu'au ri -

le R. -va - ge, ran\_çon\_nant les pêcheurs, em - portant sur leurs bar - ques les bel - les

le R. fil - les aux blonds che - veux, et leur au\_dace est tel - le que

Lent, expressif. *dim.* *p*

Lent, expressif. 60=

le R. quel - que jour, jus - qu'au palais, ils vien - dront, in - sultant le vieillard qui vous

*p sost.*

le R. par - - - le, et, vers les î - les mor - nes et les brouillards gla - cés,

le R. em - mè - neront le trésor que je gar - de, Ma vi - e, mon seul a -

*cres. -* *f*

*cres. -* *f* *f*

le R. - mour, — la joie de mes vieux ans, ma fil - le, Flo - ri - a - ne! Flo - ri - a - ne ché -

*dim.* *pp* *tendrement ému.*

*mf* *dim.* *pp*

Plus chaleureux.

FLORIANE avec élan. *f*

le R. *0* pè - re

- ri - e!.. Flo - ri - a - - - - ne!.. Plus chaleureux. 80 = *f*

*dim.*

au Mouv! précédent.

Fl. que ja.do - re! Pè - - - - re!

au Mouv! précédent. 116 = *f*

*sf dim.*

LE ROI

*f* C'est pourquoi, che - va - liers, ne pou.vant de ce bras dé - bi - le pro - tè -

*mf* *p*

le R. *cres.* - ger no.tre sol et sau.ver no.tre peu - ple, je vous ap -

*f*

le R. *le*  
 - pel - le - et ce - lui qui, dans une heu - re, du tour - noi sor - ti -

le R. *le*  
 - ra vainqueur, ce - lui là au - ra ma fil - le Flo - ri - a - -

*dim.* *p*

*pp*

le R. *le*  
 - ne, Mon trône et mon pa - lais, \_\_\_\_\_ tou - te cet - te con -

*f*

le R. *le*  
 - tré - e qui fut si glo - ri - eu - se au temps de ma - jeu -

le R. *cres.* *più f*

- nes - - se, au temps où l'en-ne-mi re-dou - tait mon é - pé - e! C'est à vo-tre jeu -

le R. *rall.*

- nes - - - - se que fait ap - pel le vieux

au Mouvt; plus animé.

le R.

roi!

CURNEVAL DE THURINGE *f* Com - man - dez!

WENZEL DE NORVÈGE. *f* Com - man - dez!

ZORZI DE SICILE *f* Com - man - dez!

PERDIGON D'IRLANDE *f* Com - man - dez!

ARNAUD D'AQUITAINE *f* J'o - béis! Le pé - ril est ma

GOLIAS D'ESPAGNE *f* J'o - béis! Le pé - ril est ma

Com - man - dez! Le pé - ril est ma

au Mouvt; plus animé. 126 =

*più f*



C. Le péril est ma vi - - - e! J'o - béis! Com - man -

W. Le péril est ma vi - - - e! J'o - béis! Com - man -

Z. Le péril est ma vi - - - e! J'o - béis! Com - man -

P. vi - - - e! Mon épée est à vous! Com - man -

Arn. vi - - - e! Mon épée est à vous! Com - man -

Gol. vi - - - e! Mon épée est à vous! Com - man -

*ff.*

GALAOR au Roi. *f*

Roi Raimbert! Ga - la -

C. -dez!

W. -dez!

Z. -dez!

P. -dez!

Arn. -dez!

Gol. -dez!

*ff* 12 *f*

Ga. *Un peu lent. fièrement.*  
 - or n'a jamais con\_nu u-ne dé\_fai - te. Et la  
*Un peu lent. 60 = ♩.*

Ga.  
 ro\_se de fer qu'il porte à son cimier ne s'est ja - mais ef.feillé - e sous les

*s'adressant aux chevaliers.*  
 coups d'un vainqueur. Tous, no - bles! Tous, bra - ves!

Ga. *più f*  
 Tous, bons che\_va\_liers du droit! Par\_tout fai\_sant jus -

Ga. *dim.* *f*  
 - tice et pro - tègeant les fai - bles!.. Nul d'en - tre vous ne me ra - vi -

Ga. *f*  
 - ra la victoi - re! J'en ju - re par vos yeux, ô bel - le Flo - ri - a - - - ne!

LE ROI *f*  
 Galaor, vous ê - tes mon hôte! O che - va - lier er - rant,  
*bien chanté, soutenu.*  
*p*

le R. *p*  
 vous a - vez sous mon toit, rom - pu le pain, goûté le sel, dor -  
*p* *p*

le R. *f*  
 - mi pai - si - ble... Je connais vos ex - ploits, ——— je sais

le R. *f* *Modéré.*  
 vo - tre coura - ge!.. *Modéré. 69=* Vous aurez au tournoi des ri -

le R. *f*  
 - vaux qui sont di - gnes de se me - surer — avec un preux — tel que vous!

le R. *f*  
*Le roi désigne un à un les chevaliers.* Curne - val de Thurin - ge!

le R. En animant. -

Wenzel de Nor-vè - ge!

En animant. -

le R.

Zor-zi de Si-ci - le! Perdigon d'Irlan - de! Ar-naud d'Aquitai-ne! et Go-li-

En animant.

le R.

- as d'Es-pa - gne!

**CURNEVAL DE THURINGE** *ff*

**WENZEL DE NORVÈGE** *ff* Tous, no - bles com - metoi! bra - ves

**ZORZI DE SICILE** *ff* Tous, no - bles com - metoi! bra - ves

**PERDIGON D'IRLANDE** *ff* Tous, no - bles com - metoi! bra - ves

**ARNAUD D'AQUITAINE** *ff* Tous, no - bles com - metoi! bra - ves

**GOLIAS D'ESPAGNE** *ff* Tous, no - bles com - metoi! bra - ves

En animant. 126 =

C. com - me toi! Tous! Tous!

W. com - me toi! Tous! Tous!

Z. com - me toi! Tous! Tous!

P. com - me toi! Tous! Tous!

Arn. com - me toi! Tous! Tous!

Gol. com - me toi! Tous! Tous!

C. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

W. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

Z. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

P. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

Arn. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

Gol. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

C. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

W. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

Z. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

P. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

Arn. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

Gol. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

C. com - me toi! Tous! Tous!

W. com - me toi! Tous! Tous!

Z. com - me toi! Tous! Tous!

P. com - me toi! Tous! Tous!

Arn. com - me toi! Tous! Tous!

Gol. com - me toi! Tous! Tous!

C. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

W. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

Z. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

P. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

Arn. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

Gol. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

FLORIANE

*f*  
O roi mon père, je ne vois pas parmi ces chevaux



*espr.*

F1. *f* *p* *f* *p*

- liers ce\_lui dont, sur leurs vio - les, les chan.teurs chantent les ex - ploits... je ne vois pas —

F1. le blond héros, ce - lui de Fran - ce... A\_ma\_dis! A\_ma\_dis! —

LE ROI *f*

De Ga\_la\_

*chèrement.*  
*più f*

F1. Mais A\_ma\_dis est brave aussi!..

le R. - or je connais le cou\_ra - ge!

*p*

LE ROI à tous. *f*

Mes\_sieurs, les te\_nants ont une heu\_re a\_vant de

*eres.*

le R. *Il va au fond, jusqu'aux créneaux de la terrasse qui domine la ville.* *à la vue du Roi, acclamations au dehors.*

se com\_bat\_tre!

LE ROI à haute voix, à la foule extérieure. *f*

De par la vo\_lonté de Raim.

(au dehors)

le R. - bert, vo\_tre roi, le vainqueur au\_ra sur le vaincu droit de vie et de mort,

le R. si, rei-ne du tour-ni, du haut de son balcon, la princes-se, d'un

FLORIANE  
D'un ges-te!


le R. ges-te, ne lui fait point mer-ci!

LE ROI désignant Floriane.

Le sort des combat-tants est donc dans cet-te

aux Preux; rall.- se dirigeant vers la chapelle. mf

le R. main. Al-lons pri-er... Dieu vous gar-de!

au Mouvt 126 = 

*Galaor et les chevaliers sortent précédés par le Roi.*



*ff*

*ff* *ff* *ff*

*ff* *ff* *sff*

*mf* *p* *dim.*

Floriane est restée seule avec ses compagnes.

Modéré (sans lenteur) 72 = ♩.

*p*  
*pp*  
*sf*  
*sf*  
*espr.*  
*pp*

FLORIANE sortant de sa rêverie. *p*

Or - lande, appor - te -

*p*  
*sf*  
*sf*  
*pp*  
*espr.*

F1. *espr.*  
moi le beau livre — aux bel - les i - ma - ges, où l'on con - te si

F1. *dim.*  
bien les ex - ploits de ce - lui à qui rê - vent tout bas tes com -

*dim.*

Fl. *- pa - gnes et toi!*

ORLANDE à Floriane. *p*

*Et vous plus que nous tou - tes,*

O. *espr.*

*ô princes-se son - geu - se!*

BÉATRICE de même. *p*

*Vous n'o - sez mê-me pas le nommer...*

*pp*

FLORIANE avec âme.

*f* *p* *f*

*A - ma - dis! A - ma - dis de Gau - le! le*

*f* *p* *espr.*

missel qu'elle remettra à Béatrice; celle-ci s'agenouillera devant Floriane en lui présentant le livre dans lequel la

Fl. *dim.*  
pa - là - din aux blonds cheveux.

princesse lira en feuilletant.

FLORIANE lit avec divers sentiments... et va d'un passage à un autre.

*simple. p*  
"A - ma - dis, che - va - lier ve - nu de

*dim.*  
*ppp*  
*p*

Fl. *p* *dim.*  
Gau - le, né de pa - rents in - connus...

*mf*  
*p*  
*pp*

F1. *Fil - leul des fé - es, dit -*

F1. *on, et je - té tout en - fant au pé - ril de la mer..."*

F1. *Toutes, entre elles.*

ORLANDE *p*

BÉATRICE *p* *Com.me ja - dis Mo - i - se sur le fleu - ve...*

SIMONE *p* *Com.me ja - dis Mo - i - se sur le fleu - ve...*

GUILLEMETTE *p* *Com.me ja - dis Mo - i - se sur le fleu - ve...*

MARGUERITE *p* *Com.me ja - dis Mo - i - se sur le fleu - ve...*

HÉLÈNE *p* *Com.me ja - dis Mo - i - se sur le fleu - ve...*



FLORIANE *continuant.*

*f* "On le dit fils de roi, *f* on le

Fl. dit fils de rei - ne! *mf* On sait qu'il sait chanter l'a -

*dim.*

Fl. - mour..." *f* "Sa claire é -

ORLANDE *mf*

BÉATRICE *p* l'a - mour...

SIMONE *p* l'a - mour...

GUILLEMETTE *p* l'a - mour...

MARGUERITE *p* l'a - mour...

HÉLÈNE *p* l'a - mour...

*dim.*

F1. - pé - e, pu - re com.me le lis qu'il porte à son ci - mier, n'a jamais combat.

F1. - tu que pour la bon - té sur la ter - re." O beau da - moi -

*avec élan, elle ajoute.  
più f. espr.*

F1. - sel de la mer!

ORLANDE *f* O beau da - moi - sel de la

BÉATRICE *f* O beau da - moi - sel de la

SIMONE *f* O beau da - moi - sel de la

GUILLEMETTE *f* O beau da - moi - sel de la

MARGUERITE *f* O beau da - moi - sel de la

HÉLÈNE *f* O beau da - moi - sel de la

O beau da - moi - sel de la

Fi. *f* O beau da\_moi - sel de la mer!

O. mer! *f* O beau da\_moi - sel de la mer!

B. mer! *f* O beau da\_moi - sel de la mer!

S. mer! *f* O beau da\_moi - sel de la mer!

G. mer! *f* O beau da\_moi - sel de la mer!

M. mer! *f* O beau da\_moi - sel de la mer!

H. mer! *f* O beau da\_moi - sel de la mer!

*cres.* *f*

Animé. FLORIANE *quittant le livre; comme inspirée.* *f*

Animé. 152 =  $\text{♩}$  Je le vois!.. je le vois, le pa - la - din,

*ff* *f*

F1. *sf*  
 sur les rou - tes som - bres!.. sur les rou - tes!.. Le beau che - va - lier — qui dé -

F1. *sf* *f* *sf*  
 - fi - e le sort! \_\_\_\_\_ *achevant.*  
 qui vainquit les gé -

ORLANDE *f*  
 Le che - va - lier...

F1. *sf*  
 - ants! \_\_\_\_\_ *terminant la phrase.*  
 des chansons d'a - mour!.. ah! \_\_\_\_\_

BÉATRICE *f*  
 Le che - va - lier...

*espress.*

F1. ——— pourquoi n'est-il pas ve - nu, l'é - pée à la main,

F1. par-mi ces preux, ac-cou-rus à l'ap - pel de mon pè - -

Même mouv!

F1. - re?

ORLANDE *f*

Il se - rait le vainqueur du tour - noi!

Même mouv!

SIMONE

*f*

Ga - la-or, l'in vinci - ble...

GUILLEMETTE

A moins que Ga - la - or...

Piano accompaniment for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *p* and *sf*.

MARGUERITE

Ga - la-or! le ri-val ter-ri - ble!..

Piano accompaniment for the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *p* and *sf*.

ORLANDE

*più f*

A - ma-dis

HÉLÈNE

*mf**cres.*

Ga - la-or, qui, dit-on, ai - me toutes les da - mes!

Piano accompaniment for the third system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *p*, *cres.*, and *espr.*.

*rall. - - -*

*sost.*

n'en ai - me qu'u - - ne, mais c'est la da - - me de beau -

*rall. - - -*

*sost.*

**1er Mouvt** **FLORIANE en évocation.**

*f* Viens, ô beau cheva - lier! ah! viens!..

*p* - tél.. *f* ah!

BÉATRICE *f* ah!

SIMONE *f* ah!

GUILLEMETTE *f* ah!

MARGUERITE *f* ah!

HÉLÈNE *f* ah!

**1er Mouvt** 72 = ♩.

*p* *f* *f* *f*

Fl. *f* O che - va - lier du lis! *sf* ah! viens!

O. *p* viens! *f* ah!

B. *p* viens! *f* ah!

S. *p* viens! *f* ah!

G. *p* viens! *f* ah!

M. *p* viens! *f* ah!

H. *p* viens! *f* ah!

Fl. *f* Beau che - va - lier aux che - veux d'or! *f* Beau

O. *pp* viens! *f* Beau che - va - lier!

B. *pp* viens! *f* Beau che - va - lier!

S. *pp* viens! *f* Beau che - va - lier!

G. *pp* viens! *f* Beau che - va - lier!

M. *pp* viens! *f* Beau che - va - lier!

H. *pp* viens! *f* Beau che - va - lier!



Fl. *che - va - lier aux che - veux d'or!*

O. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

B. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

S. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

G. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

M. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

H. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

## FLORIANE

*sf*  
O beau da - moi - sel de la mer!

*p*

Fl. *f* Che - va - lier du

O. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

B. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

S. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

G. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

M. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

H. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

rall. - *p* *dol.*

Fl. *f* lis! aux che - veux d'or!

O. *f* Che - va - lier du lis! aux che - veux d'or!

B. *f* Che - va - lier du lis! aux che - veux d'or!

S. *f* Che - va - lier du lis! aux che - veux d'or!

G. *f* Che - va - lier du lis! aux che - veux d'or!

M. *f* Che - va - lier du lis! aux che - veux d'or!

H. *f* Che - va - lier du lis! aux che - veux d'or!

*p* *pp*

Des appels retentissent au dehors interrompant la causerie des femmes. Le Roi Raimbert et Galaor paraissent  
Assez animé; pas trop. 126=♩.

Trompettes dans l'intérieur du château

précédés des preux armés, prêts au combat. Les écuyers dressent fièrement leurs bannières.

LE ROI en entrant.

Preux che - va - liers, la lice est ou - ver - te! au plus bra - ve!

GALAOR regardant Floriane.

avec âme.

Au plus heureux!.. Nul d'en - tre tous ne me ra - vi -

Orch. *f*

*espr.*

*p*

Ga. - ra la victoi - re! j'en ju - re par vos yeux, ô belle Flo - ri - a - ne!

*espr.*

*p*

*dim.*

*p*

*dim.*

GALAOR *ff*

LE ROI *ff* La lice est ou-ver - te!

La lice est ou-ver - te!

Tous, avec enthousiasme.

CURNEVAL DE THURINGE *ff*

WENZEL DE NORVÈGE *ff* La lice est ou-ver - te!

ZORZI DE SICILE *ff* La lice est ou-ver - te!

PERDIGON D'IRLANDE *ff* La lice est ou-ver - te!

ARNAUD D'AQUITAINE *ff* La lice est ou-ver - te!

GOLIAS D'ESPAGNE *ff* La lice est ou-ver - te!

La lice est ou-ver - te!

*Les bannières sont agitées.*

Plus retenu.

La Voix d'AMADIS au pied de la terrasse.  
(joyeux et fier, et rythmé comme un chant de guerre.)

*f* Gau - le! Gau - le! Gau - le! Gau - le!

LE ROI *f*

Qu'est cela?.

Plus retenu. 76 =

FLORIANE *p*  
*la voir plus rapprochée.* Qu'est cela?

A. *sf* Gau - le! Gau - le! Gau - le!

GALAOR *p*  
 Qu'est cela?

LES SIX COMPAGNES DE FLORIANE *p*  
 Qu'est cela?

CURNEVAL DE THURINGE *p*  
 Qu'est cela?

WENZEL DE NORVEGE *p*  
 Qu'est cela?

ZORZI DE SICILE *p*  
 Qu'est cela?

PERDIGON D'IRLANDE *p*  
 Qu'est cela?

ARNAUD D'AQUITAINE *p*  
 Qu'est cela?

GOLIAS D'ESPAGNE *p*  
 Qu'est cela?

Même mouv! 76 =

*mf* *f* *espr.*

*Un chevalier, visière baissée, revêtu d'une de ces armures idéales des chevaliers que Burne-Jones a si admirablement comprises, s'avance; sur son cimier il porte un lis, comme Galaor une rose.*

*Le chevalier jette son gant à terre.*

AMADIS *qui vient de lever la visière de son casque, et laissant voir son visage encadré d'une chevelure d'un blond d'or.*

LE ROI *f* Le che - va - lier de la mer!

Qui donc es - tu?

*pp*

FLORIANE *émue.*

*mf*  
Amadis!.. Le Damoisel des rê - ves!

ORLANDE *p*  
Amadis!

BÉATRICE *p*  
Amadis!

SIMONE *p*  
Amadis!

GUILLEMETTE *p*  
Amadis!

MARGUERITE *p*  
Amadis!

HÉLÈNE *p*  
Amadis!

*pp*

*pp*

*p*

AMADIS *f*  
Je suis ce - lui qui vient pour chasser les pi -

*p*

*f*

*f*

A. *ra - - - tes, les barques des Wi - kings et re - trouver la mer,*

A. *la mer et le ciel bleu, dans les yeux d'u - ne*

A. *fem - - me! u - ne femme i - dé - a - - le à qui jamais je n'ai par - lé,*

A. *jamais!.. ja - mais!.. Vi - si - on a - per -*

*rall. Lent. p dol.*



A. *mf*  
 - çue un ma - tin sur la grè - ve, re - trou - vée un beau

A. *f*  
 soir dans un sen - tier des bois, et qui, en pas - sant,

*f*  
*espr.*

A. Plus animé.  
 a pris et em - por - té mon cœur!

LE ROI *f*  
 Et de qui parles-tu?  
 Plus animé. 76 = ♩.

AMADIS *f*  
 De cel - le que je veux con - quérir et faire la fem - me d'A - ma -

*mf* *sf* *sf* *cres.* *sf*

A. *f* Animé.

\_dis, \_\_\_\_\_ che - va - lier de la mer!

GALAOR

La princes - se!..

LE ROI

Flo-ri-a - ne!..

Animé. 92 =

*cres.* *f* *f*

FLORIANE à part, rayonnante.

*p* *f* *rall.*

Mon Dieu! il m'ai - me! il pense à moi, l'é - lu de mes beaux son - ges!..

*rall.*

*p* *f* *p*

au 1<sup>er</sup> Mouvt du motif.

AMADIS chaleureux. *f*

Par - tout je trou - - - ve son i - ma - - - ge,

au 1<sup>er</sup> Mouvt du motif. 76 =

*mf* *f*

(très mesuré)

A. *sf*  
 et puis-que, roi, tu pro-mets à celui qui sor-ti-ra vain-queur du tournoi

A. *p* *f*  
 de don-ner cet-te vier-ge, cet an-ge, je viens com-bat-tre et je veux

A. *mf*  
 vain-cre et je viens en chan-tant à tra-vers la

En animant.

A. *f* *p* *rall.*  
 lan-de ce chant d'amour que j'ai cueilli par les che-mins:

*rall.*

Très lent.

*simple et touchant.*

A. *p*

Si je te - nais un pied en pa - ra - dis,

Très lent.  $44 = \text{♩}$  (ou  $152 = \text{♩}$ )

*pp*

*sost.*

A.

si j'a - vais l'autre au châ - teau de Raim - bert,

*più f*

A. *pp*

Je re - trai - rais ce - lui de pa - ra - dis

*pp*

A. *p* *pp*

Et je le po - se - rais au seuil de Flo - ri - a - ne!

*p* *pp*

*m.g.*

Animé GALAOR ramassant le gant. *f*

Animé. 108=

Eh bien, nous com.battons,

AMADIS

Et j'au-

Ga. che.va - lier de la mer!

A. - rai, Ga.la.or, - car je con.nais ton nom, che.va.lier de la

A. ro - se, - en toi, preux che.va - lier, un ad.ver.sai - re di - gne

A. *sf* de mon é - pé - e! *En animant.* *joyeux et fier.* *f* Gau - - - le!

GALAOR *f* Au com - bat! *En animant.* au com -

A. *sf* Gau - - - le! au combat! au combat!

Ga. *f* - bat! au com - bat! che - va - lier de la

A. au combat! Pa - la - din de la ro - se! *ff* *rall.* au - - - com -

Ga. mer! *ff* au - - - com - *rall.*

de suite au 1<sup>er</sup> Mouvt. du motif.

A. *- bat!!*

Ga. *- bat!!*

**LE ROI**  
*ff*  
Au combat!

**CURNEVAL DE THURINGE**  
*ff*  
Au combat!


**WENZEL DE NORVÈGE**  
*ff*  
Au combat!

**ZORZI DE SICILE**  
*ff*  
Au combat!

**PERDIGON D'IRLANDE**  
*ff*  
Au combat!

**ARNAUD D'AQUITAINE**  
*ff*  
Au combat!

**GOLIAS D'ESPAGNE**  
*ff*  
Au combat!

de suite au 1<sup>er</sup> Mouvt. du motif. 76 = 

*ff*



*Amadis salue en passant la princesse Floriane qui le contemple longuement. — Leurs regards sont comme enivrés.*



*ff* *dim.* *p*

*Floriane, laisse tomber la fleur qu'elle tient à la main, Amadis, devant Galaor, la ramasse, et le cortège s'éloigne.*

*mf* *cres.* *ff* *ff* *p* *mf* *pp* *f* *p* *f* *pp*

*On entend, au bas de la terrasse, la foule saluer les combattants de ses vivats.*

**Bien animé. (presque 144 = ♩)**

*p* *p* *cres.*



Piano accompaniment for the first system, featuring sixteenth-note patterns in both hands and dynamic markings like 'f' and '12'.

FLORIANE *f*

Ah! je veux voir... d'i-ci... suivre des yeux la li-ce... Regar-

Vocal line for Floriane with lyrics and piano accompaniment.

Fl. - der!...

ORLANDE *émue. f* Floriane et ses compagnes regardent du haut de la terrasse.

Le re-voir! — *Toutes avec émotion.*

BÉATRICE *f*

Le revoir! —

SIMONE *f*

Le revoir! —

GUILLEMETTE *f*

Le revoir! —

MARGUERITE *f*

Le revoir! —

HÉLÈNE *f*

Le revoir! —

Vocal lines for Orlande, Béatrice, Simone, Guillemette, Marguerite, and Hélène, all singing 'Le revoir!'.

Piano accompaniment for the second system, including dynamic markings like 'mf' and 'cres.'.

12 12

*f*

au d'ors

12

*f* *f* *f* *f* *f*

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

ORLANDE *battant des mains.*

*f*

Ah! \_\_\_\_\_ les beaux ca.va.liers!

*f*

SIMONE

Voyez!..

GUILLEMETTE

Voyez!..

*dim.* *p*

*p*

au dehors

*f*

*cres.*

BÉATRICE *émué.* *f*

Princesse,

au dehors:  
clameurs de détresse.

*p*

B.

re - gardez! Cur - neval est en périll!..

*espr.*

*f*

FLORIANE *avec fermeté.*

Qu'im - por - te Cur - neval? Irlande ou bien Thurin - ge?

*f* *espr.* *più f*

*f*

GUILLEMETTE

Voyez donc! Perdi - gon désar - me son ri.

*f* *p*

FLORIANE *de même.*

Ce n'est pas Per - digon qui ga - gne - ra le prix!

*f* *più f*

G. - val!

au dehors

au dehors: clameurs joyeuses.

au Mouvt

SIMONE

Quels sont ces com - bat.

au Mouvt

Musical score for Simone's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) grouped by a brace. The tempo is marked 'au Mouvt'. The key signature has one sharp (F#). The music is in 7/8 time. Simone's line begins with a rest, followed by the lyrics 'Quels sont ces com - bat.' The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

S.

- tants?

MARGUERITE

C'est Wen - zel de Nor - vè - ge!

HÉLÈNE *più f*

et Zor - zi de Si -

Musical score for Marguerite and Hélène's vocal lines and piano accompaniment. Marguerite's line is on a single staff with a treble clef. Hélène's line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) grouped by a brace. The tempo is marked 'au Mouvt'. The key signature has one sharp (F#). The music is in 7/8 time. Marguerite's line begins with a rest, followed by the lyrics 'C'est Wen - zel de Nor - vè - ge!'. Hélène's line begins with a rest, followed by the lyrics 'et Zor - zi de Si -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

H.

- ci - le!

*cres.*

Musical score for Hélène's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) grouped by a brace. The tempo is marked 'au Mouvt'. The key signature has one sharp (F#). The music is in 7/8 time. Hélène's line begins with a rest, followed by the lyrics '- ci - le!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

ORLANDE

Har - di!

comme ils com - bat - tent!

Musical score for Orlande's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) grouped by a brace. The tempo is marked 'au Mouvt'. The key signature has one sharp (F#). The music is in 7/8 time. Orlande's line begins with a rest, followed by the lyrics 'Har - di! comme ils com - bat - tent!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

## BÉATRICE

Le vainqueur, cet - te fois, c'est Wen - zel de Nor - vè - - ge!

*espr.*

FLORIANE *toujours de même.*

Mais ce n'est pas Wen - zel qui ga - gne - ra mon cœur!

au dehors

*f*

*più f*

*au dehors;*  
*clameurs anxieuses.* au Mouvt!

*p*

## SIMONE.

Voici! c'est Galaor! pa - ladin de la ro - se!

GUILLEMETTE. Voici! c'est Galaor! pa - ladin de la ro - se!

MARGUERITE. Voici! c'est Galaor! pa - ladin de la ro - se!

HÉLÈNE. Voici! c'est Galaor! pa - ladin de la ro - se!

*cres.*

*f*

FLORIANE *éplorée.*

Ah! Dieu garde A.ma.dis, che.va.li.er de la mer!..

*f* *cres.* *p*

Fl.

*f* *bien rythmé. sf* *sf*

ORLANDE *suivant anciennement le combat.*

A - ma - dis va frapper Ga.la - or...

*f* *sf*

FLORIANE *encore plus anrieuse.*

Mais Gala - or re.cu - le...

*f* *sf*

*palpitante.* *sf*

Fl. *non, il attaque en - cor...*

FLORIANE avec un accent déchirant.

ORLANDE avec épouvante. *f* A - ma - dis!..

au dehors: *f* A - madis est tom - bé!..  
grande clameur de détresse.

ORLANDE à Floriane, suppliante.

Toutes, suppliantes.

Floriane fait le geste du merci.

Un ges - te, prin - ces - se, un si - gne... *f* et sauvez A - ma - dis!

BÉATRICE *f* et sauvez A - ma - dis!

SIMONE *f* et sauvez A - ma - dis!

GUILLEMETTE *f* et sauvez A - ma - dis!

MARGUERITE *f* et sauvez A - ma - dis!

HÉLÈNE *f* et sauvez A - ma - dis!

*esp.*



ORLANDE *observant, très émue.*

Ga - la - or tend la main \_\_\_\_\_ au che - va - lier tout pâ - le...

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a descending bass line and chords in the right hand.

FLORIANÈ *désolée.*

Mais ce n'est pas ce - lui qu'a - vait ré -

et le vainqueur c'est lui!.. \_\_\_\_\_

*espr.*

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps. The vocal line has a long note with a slur and a fermata. The piano accompaniment has long, sustained chords in both hands.

*Cris et vivats au dehors.*

- vé \_\_\_\_\_ mon ré - - ve!..

*dim.*

*dim.*

*f*

The score consists of a Flute (Fl.) line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps. The Flute line has a long note with a slur and a fermata. The piano accompaniment features rhythmic patterns with accents and dynamic markings like *dim.* and *f*. There are markings for 12 and 24 measures.

Le Roi, Galaor et les chevaliers reparaissent.

12 12 24 24 12

FLORIANE éplorée. *f*

LE ROI *f*

A - ma -  
Sa - lut à Ga - la - or!

12 12 24 24 12 12

*f*

Amadis paraît.

F1. - dis!.. A - ma - dis!..

AMADIS *triste et calme.* *f*

A - ma - dis est mort,

12 12 24 24 24 24

A. pais - qu'il n'est pas vain - queur!

24 24 12 12 24 24

GALAOR s'est avancé, tenant à la main l'épée d'Amadis.

(à Amadis.) *f*

Che-va-lier, le ciel a pro-non - cé;

Ga. et si je suis ce - lui qui sort de ce tour-

Ga. - noi tri - om-phant, ray-on-nant; si de Flo-ri -

Ga. - a - - ne je vais é - tre l'époux; *à Tous. f* de-vant

Ga. tous je tiens à pro - cla - mer vo - tre vai - lan - ce... - Et vo - tre

Ga. blanche é - pé - e... comme un hom - ma - ge, je vous la rends!

AMADIS *courageux et noble.*

Lé - pé - e d'un che - va - lier doit de - meur - er sans ta - che...

A. je ne veux pas d'un fer é - chap - pé à ma main. *Il prend l'épée et la brise.*

FLORIANE *f* *3*  
Bon cheva - lier!

AMADIS *f espr.*  
A - dieu!.. je vais de

LE ROI *f* *3*  
Bon cheva - lier!

LES SIX COMPAGNES DE FLORIANE *f* *3*  
Bon cheva - lier!

CURNEVAL DE THURINGE. *f* *3*  
Bon cheva - lier!

WENZEL DE NORVÈGE *f* *3*  
Bon cheva - lier!

ZORZI DE SICILE. *f* *3*  
Bon cheva - lier!

PERDIGON D'IRLANDE. *f* *3*  
Bon cheva - lier!

ARNAUD D'AQUITAINE. *f* *3*  
Bon cheva - lier!

GOLIAS D'ESPAGNE. *f* *3*  
Bon cheva - lier!

*f* *espr.* *pp* *sf*

A. *più f*  
par le mon - de cher - cher un coin perdu où cacher mon affront!

*pp* *sf* *pp* *sf* *pp*

*più f.*  
 Ah! le ciel n'est pas jus - - te!..

LE ROI à Galaor, chaleureusement.

*f*  
 Viens, dé - - fen - seur du roi Raimbert,

le R. Viens, ô mon fils, fu -

le R. - tur roi!.. Viens vi -

(138)

le R. *der la cou - pe. sain - te!*

**CURNEVAL DE THURINGE** *ff* Sa - lut à Ga - la.

**WENZEL DE NORVÈGE** *ff* Sa - lut à Ga - la.

**ZORZI DE SICILE** *ff* Sa - lut à Ga - la.

**PERDIGON D'IRLANDE** *ff* Sa - lut à Ga - la.

**ARNAUD D'AQUITAINE** *ff* Sa - lut à Ga - la.

**GOLIAS D'ESPAGNE** *ff* Sa - lut à Ga - la.

C. *- or!*

W. *- or!*

Z. *- or!*

P. *- or!*

Arn. *- or!*

Gol. *- or!*

Le Roi prend Floriane par la main, la présente à Galaor qui, le genou en terre, baise les doigts de la princesse

AMADIS à lui même; pendant la cérémonie.

Lent.

*p*

(Parlé dans son cœur) Si je tenais un

Lent. 46 =  $\text{♩}$ . (un peu moins lent que la phrase chantée)  
*dol.*

presque défaillante; Amadis contemple cette scène avec douleur. Pendant qu'il laisse échapper sa plainte, le cortège,

A.

pied en paradis, si j'avais l'autre au château de Raimbert

*ppp*

formé par le Roi, Galaor, la princesse, ses compagnes et les peurs, disparaît.

Amadis reste seul.

A.

Je retrai-rais celui de para-dis

A.

Et je le pose-rais... au seuil de Flo-ri-a-ne!..

*dim.* Un peu moins lent.

*pp*

Un peu moins lent.



Amadis a regardé un moment son épée. Il se baisse et en baise la poignée.

A. *f espr.* Hé - las!.. Hé - las!.. Hé - las!.. *più f*

(La nuit vient)  
Moins lent. 60 =  $\text{♩}$

*espr.* *sf* *sf* *sf* *dim.* *pp sost.*

A. *mf* De ce qui fut une ar - me, *f* il me res - te la croix! A - madis, tu n'es

*avec toute son âme déchirée.*

A. *espr.* plus, sur les chemins du mon - de, *rall.* qu'un che - va - lier *dim.* de la pri - è - re.

*f espr.* *f* *pp*

Lent.

Et lentement il s'en va tenant bien haut la poignée qui brille à la clarté de la lune; et comme, sans se retourner

Lent. 46 =  $\text{♩}$

*p*

Amadis a descendu les premiers degrés de l'escalier de pierre, sur le balcon est apparue Floriane qui le regarde partir... et qui sans l'appeler murmure son adieu.

FLORIANE *p*

A -

Fl. *p*  
 \_ dieu!... Et que les fées... et le sort te pro - tè - gent,

Fl. *p*  
 Ô doux che - va - lier de la mer!

*dim.* *pp*

Fl. *p*

RIDEAU


*cres.* *f* *mf* *dim.* *p*

Fin du 2<sup>me</sup> Acte.

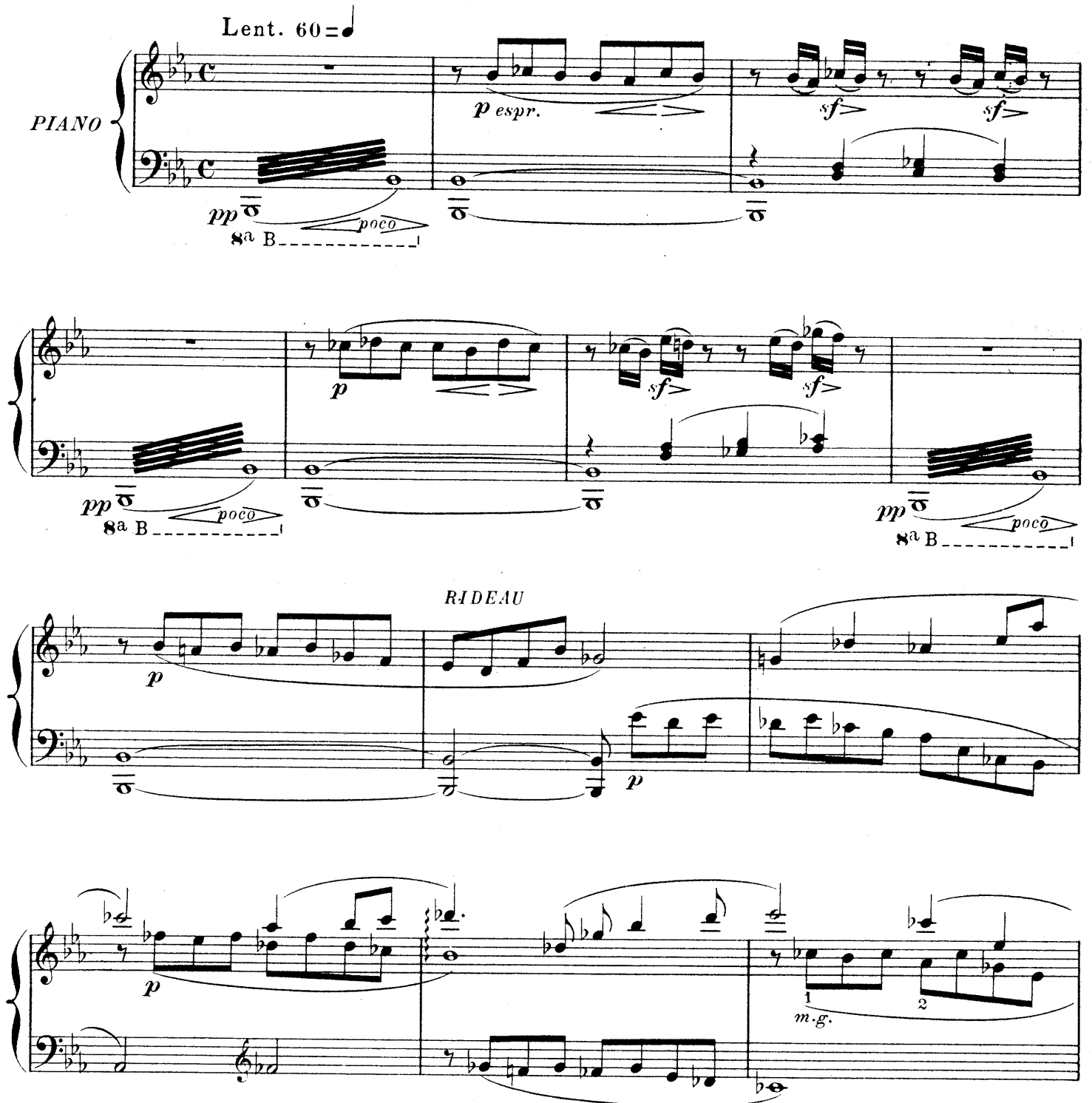
## Acte III

*Une sorte de lande déserte où poussent des ajoncs.*

*Au fond, la mer, et formant falaise, un escarpement qui descend jusqu'au rivage et qui surplombe la grève.  
Paysage désolé mais d'une impression poétique.*

Lent. 60 = 

PIANO



*pp* 8<sup>a</sup> B. *poco*

*p espr.* *sf* *sf*

*p* *sf* *sf*

*pp* 8<sup>a</sup> B. *poco*

*pp* 8<sup>a</sup> B. *poco*

RIDEAU

*p* *p*

*p* *m.g.* 1 2

*Amadis, seul, agenouillé, les mains jointes, prie.*

*Il a revêtu sur son armure de chevalier la robe de l'ermite.*

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with a *pp* dynamic marking. The left hand provides a rhythmic accompaniment with a triplet in the final measure.

Second system of the piano introduction. The right hand has a *p* dynamic marking. The left hand includes *sf* (sforzando) accents in several measures.

AMADIS

Vocal entry of Amadis, first system. The vocal line begins with a *mf* dynamic. The piano accompaniment is marked *p*.  
 O — Ma - do - ne du ciel, — é - coute les ac - cents d'un malheureux qui souf - fre...

Vocal entry of Amadis, second system. The vocal line begins with a *f* dynamic. The piano accompaniment is marked *cres.* (crescendo).  
 A. O — Ma - do - ne du ciel, et ne lui laisse au cœur qu'un amour, qu'u - ne foi...

A. *più f* *sf espr.*

O Ma-do - ne du ciel, é.tends sur lui ta main. O Ma - do - - ne du

A. *Il s'arrête.* *sf* **Agité**

ciel! Mais non, el.le n'est que sur mes lè - vres la pri - è - re sacré - e!.

**Agité**

A. **au Mouvt** *plus bas.* *p espr.* *più f*

La pensée est ailleurs, la pen - sée est là-bas! O dou - ce Flo - ri - a - ne! Flori -

**au Mouvt**

A. *cres.* **En animant** *f*

- a - ne, qui a vu ma hon - te, qui m'oubli - e, qui, sans doute, est la fem - me d'un au - tre!

**En animant**

au 1<sup>er</sup> Mouvt

A. *p*  
 Et pourquoi songes-tu en - core à cette fem-me, cheva - lier qui n'a plus d'é - pé - e, er -

au 1<sup>er</sup> Mouvt  
*pp* *mf* *pp*

A. *dim.* *mf*  
 - mi - te qui ne doit plus a - voir d'a - mour?.. J'ai dé - po -

*mf* *pp* *pp*

A.  
 . sé la moi - tié de mon glai - ve sur l'au - tel des saints de la mer,

En animant peu à peu.

A. *cres.*  
 de cet - te mer im - men - se d'où je vou - lais, au beau temps de mes rê - ves,  
 En animant peu à peu.

*cres.*

*sempre cres. . .* *più f*

A. *chasser les é - cumeurs... pour con - qué -rir Flo - ri - a - ne!..*

*sempre cres. . .* *più f*

*Plus large* *f* *rall. . .* *f* *f*

A. *Plus large* *Je - n'ai plus au - jour d'hui d'autre ar - me que la pri - è - re... Prions! pri -*

*rall. . .*

*au 1<sup>er</sup> Mouvt* *p*

A. *- ons!.. O Ma do - ne du ciel, don - ne la paix... la paix à mon â - me!..*

*au 1<sup>er</sup> Mouvt* *p* *p*

*f* *più f* *f* *f*

A. *O Ma do - ne du ciel, je suis un malheu - reux qui souf - fre. O Ma - do - ne du*

*espr.* *f* *m. f.*

*avec des larmes.*

A. *sf* *p*

ciell!.. Mado - ne du ciell! Mado - ne du ciell! O Mado - ne, Ma-

A. *rall.* *dim.* *f*

- do - ne, Mado - ne, Mado - nel.. Pour.

*rall.* *pp* *espr.* *m. d.* *sf* *sf*

A. *espr.* *più f* *il retombe comme épuisé et prie.*

-rai-je oublier Flo-ri-a - ne!.. Non, — jamais! jamais! ja - mais! —

*f* *dim.*

Une fée apparaît, sortant de la mer comme dans une brume, et, avec des gestes d'incantation, parle, Amadis ne l'entendant pas d'a-bord.

Plus animé. 80 = ♩

*sfp* *p* *p espr.*



LA FÉE: Ja\_mais!.. Jamais, dis-tu!..

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with a few notes visible. The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note patterns in the bass and chords in the treble. A dynamic marking of *sf* is present in the piano part.

Il n'est

The second system continues the musical score. The vocal line has a few notes, and the piano accompaniment is more active, featuring a *pp* dynamic marking in the bass and *espr.* (espressivo) in the treble. A *sfp* marking is also present. The piano part includes a sequence of notes with fingerings 1, 3, 5, and 14, and a *p* dynamic marking at the end.

point de mot sur les lèvres  
humaines plus vain et plus trompeur! Le cœur oublié! le monde est fait d'oubli!

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *pp* dynamic marking and a *sf* marking. The accompaniment includes a sequence of notes with fingerings 5, 8, and 8.

Oubli des amoureux qui vivent, oubli des morts qui ont aimé. Dis-toi qu'ici, sur la grève, tu échappes

The fourth system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *espr.* (espressivo) dynamic marking and a sequence of notes with fingerings 5, 8, and 8.

du moins à la destinée qui t'attend, si tu cherches à revivre la vie d'autrefois!..

la  
F.

Il y a du sang dans l'avenir, si tu ne restes pas au désert qui console!

la  
F.

AMADIS qui peu à peu a compris, qui a entendu cette voix invisible.

Plus animé.

*f/ espr.*

Que l'a - venir soit la mort, pour - vu qu'en mou - rant je re - trou - ve

Plus animé. 96 =

*f/ espr.*

*f* *p*

A.

cel - - - le qui est ma sain - - - te... et mon âme et mon rê - ve!

*dol.*

*pp*

LA FÉE: O soupirant de Floriane, o filleul

1<sup>er</sup> Mouvt 80 = 

*fp* *p*

14

des fées, peut-être la beauté des filles des

la F.

*fp* *p*

14

fées te fera-t-elle oublier celle qui est si loin de toi qu'elle est morte pour toi.. Plus animé.

la F.

AMADIS *f espr.*

O Flo - ri -

Plus animé. 96 =

*ppp* *f* *p*

A.

- a - - ne! Flo - ri - a - ne! que l'on ou - vre mon cœur, on y li - ra ton

*f espr.*

*La Fée a étendue sa baguette fleurie sur la lande et, à ses paroles, des fées apparaissent entourant, enveloppant Amadis.*

LA FÉE: Accourez,

A.

nom! ton doux nom, Flo-ri-a-ne!..

rall. dim. au Mouvt!

pp f

O mes sœurs, accourez sur la lande sacrée,  
la lande où vous venez danser au clair de lune.

la F.

fp f sf

*Et la nuit tombant sur la lande et la mer devenue phosphorescente, les ajoucs se changent en lis, les fées forment*

Modéré (à un temps) 69 =  $\bullet$

p dol. pp

*autour d'Amadis des rondes légères qu'éclaire une mystérieuse lueur lunaire, argenté.*

5

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *f* in the third measure. The bass clef staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *p* in the third measure. The bass clef staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff includes a slur over the first two measures, a dynamic marking of *dol.* in the third measure, and a triplet of eighth notes in the fourth measure with fingerings 1, 2, 3. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the fifth measure with fingerings 2, 3, 1. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first two measures and a dynamic marking of *sf* in the third measure. The bass clef staff continues the accompaniment.

Les danses des filles des fées se font voluptueuses, et le chevalier, qui veut prier, les regarde, les fuit, veut

AMADIS *f*

au loin: VOIX DE FÉES, avec charme. Dé - mons!

**CHOEUR INVISIBLE.**

1<sup>er</sup> Sopr. *f*  
Re - gar - de! nous som - mes bel - - les!

2<sup>e</sup> Sopr. *f*  
Re - gar - de! nous som - mes bel - - les!

Contr. *f*  
Re - gar - de! nous som - mes bel - - les!

leur échapper.

A. *- espr.*  
que me vou - - lez - vous?..

1<sup>er</sup> *f*  
Nous ve - nons te con - - so - ler de l'a -

2<sup>e</sup> *f*  
Nous ve - nons te con - - so - ler de l'a -

3<sup>e</sup> *f*  
Nous ve - nons te con - - so - ler de l'a -

A. *f*  
Rien ne me con - so - le - ra!

1<sup>re</sup> S. *f*  
- mour! Re -

2<sup>e</sup> S. *f*  
- mour! Re -

C. *f*  
- mour! Re -



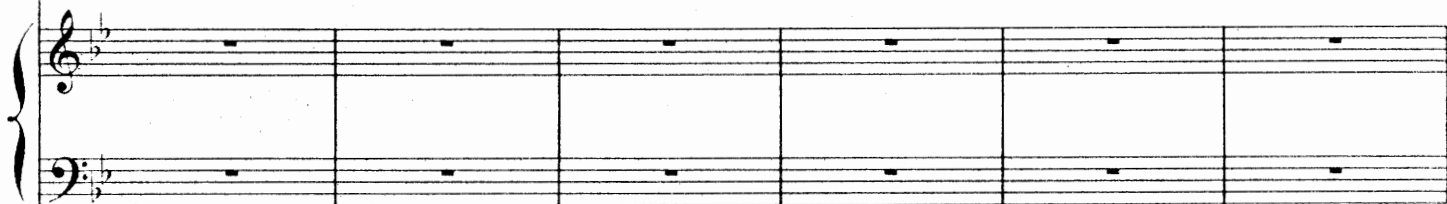
*p*

1 4 2 1 3 4 3 1 2 4 1 5 1 2 3 4 1

1<sup>re</sup> S. *avec un rire. più f*  
- gar - del! nous som - mes bel - les! nous dan - sons! ah!

2<sup>e</sup> S. *avec un rire. più f*  
- gar - del! nous som - mes bel - les! nous dan - sons! ah!

C. *avec un rire. più f*  
- gar - del! nous som - mes bel - les! nous dan - sons! ah!



AMADIS repoussant les filles des fées.

*f*  
Dé - mons aux fi - gu - res d'an - ges!

*dol.*  
*p*

A. *più f*  
lais - sez - moi! Dé - mons!

A. *sf*  
lais - sez - moi!..

*f*  
1<sup>er</sup> Sopr. Re - gar - de!

*f*  
2<sup>d</sup> Sopr. VOIX DE FÉES. Re - gar - de!

*f*  
Contr. Re - gar - de!

*sf*

CHŒUR INVISIBLE.



*avec un rire. de même. cres.*

1<sup>re</sup> S.  
S. nous sou - ri - ons! nous sou - ri - ons! ah! ah!

2<sup>d</sup> S.  
S. nous sou - ri - ons! nous sou - ri - ons! ah! ah!

C.  
S. nous sou - ri - ons! nous sou - ri - ons! ah! ah!

*AMADIS enthousiaste.*

AMADIS  
Le sou - ri - re di - vin,

1<sup>re</sup> S.  
S. ah! ah!

2<sup>d</sup> S.  
S. ah! ah!

C.  
S. ah! ah!

A. le seul sou - ri - re du mon - de...

A. le seul est sur tes lè -

A. - vres, Flo - ri - a - nel Tu n'en - tends pas ma

*déchirant.*

A. plain - te?.. Tu n'en - tends pas ma voix?..

à ce moment, comme si la vision répondait

A.

à l'appel d'Amadis, la falaise devient lumineuse, laissant apercevoir Floriane accoudée au balcon du château du roi Raimbert, ainsi qu'à la fin de l'acte précédent.

FLORIANE en vision encore vague.

Assez lent.

*mf.* Si... j'en-tends... *dol.* u - ne loin - tai - ne voix...

Assez lent. 65 = ♩.

Fl. u - ne voix qui ré - pond au cri de mon

Fl. *f*  
 cœur!.. O bien ai - mé à qui je pen - - se,

Fl. *mf*  
 che - va - lier qui ne re - viens pas, pauvre er - rant des

Fl. *f*  
 bois et des lan - - - des, dis - toi que Flo - ri - ane, hé -

Fl. *En animant.*  
 - las! pense à toi,

*En animant.*

F1. *p* *rall.*  
 pense à toi, pè - le - rin d'a -  
*rall.*

F1. *Plus animé.*  
 - mour!..  
*Plus animé. 92 = ♩.*

AMADIS à la vision de Floriane; en extase.

*f*  
 Va verstoi ma pen - sé - - e... à travers le vent et l'es - pa - ce,  
*f sost.*

A. *mf* *dol.* *Plus chaleureux*  
 bel - le dame au doux sou - ri - - re, Flo - ri - a - - ne!  
*mf* *cres.* *Plus chaleureux*

revenir au Mouvt

avec élan et avec âme.

A. *più f* Flo - ri - a - - ne! dis - toi — que je te suis fi - dè - - le. *f* Va ver toi ma pen -

rall. au Mouvt

A. - sé - - e, je vais ve - nir à toi!

rall. au Mouvt

FLORIANE

*f*

Si tu ne re - viens pas, je vais au fond d'un cloître

*cres.*

F1. en - se - ve - lir les jours qui ne devraient é - - tre qu'à

Fl. *toil*

AMADIS *f*

Au fond du cloi - tre, quand on

A. ai - me, on re - trouve en - co - re la tris - tesse et l'a - mour!

*espr.*

FLORIANE *éplorée.*

En animant. -

*f* Viens!.. A - ma - dis! le fi - an -

A. *f* Flo - ri - a - - - ne!

En animant. -

rall. Plus retenu avec élan. *f*

F1. cé de mon cœur!... Je t'at-

A. avec élan. *f* J'ac - cours vers toi!..

rall. Plus retenu. 76=♩. *mf* *f*

F1. - tends près de moi!... Viens! je te suis - fi -

A. Flori - a - - - ne! J'ac.

Lent. *p* *dim.*

F1. - dè - - - lel.. Viens près de moi!..

A. - cours vers toi!.. Je suis à toi!..

Lent. *p* *dim.*



La vision s'efface. Amadis veut aller vers la grève comme pour revoir Floriane et la ressaisir: des fils— les fils de la Vierge— partant de touffes en touffes des ajones changés en lis, lui font comme un réseau qui luit, argenté par le clair de lune.

Fl.

A.

rall.

Animé. 100 =

LA FÉE en apparition. Tu ne partiras pas! on ne sort plus de la lande fleu-

- rie! - Les fils de la Vierge, c'est nous qui les tis-

la F.

- sons, les lis blancs ce sont nos cierges,...

1a F.

pp

nos cantiques... nos chansons...

1a F.

AMADIS éploré, essayant de rompre les fils.

*f*

Laissez-moi!.. laissez-

6

LA VOIX de FLORIANE au très loin.

A.

moil..

A-ma-dis!..

en de vains efforts pour se livrer un passage.

*f*

Flo-ri-a - ne mat-

4

LA FÉE: Ce sont des fers, les fils d'argent que nous tis -

A.

- tend!..

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with a whole rest. The middle staff is another vocal line with a whole rest and the text '- tend!..'. The bottom two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes and the right hand playing chords.

*On entend, d'un autre côté, au loin, le cri de guerre des compagnons d'Amadis.*

la F.

- sons!

VOIX des COMPAGNONS D'AMADIS.  
Tous les Ténors. *ff*

Gau - - - le! Gau - - - le! Gau - - - le!

This system contains four staves. The top staff is a vocal line with a whole rest. The second staff is a vocal line with the text 'VOIX des COMPAGNONS D'AMADIS. Tous les Ténors. ff' and the lyrics 'Gau - - - le! Gau - - - le! Gau - - - le!'. The bottom two staves are piano accompaniment with a complex rhythmic pattern.

AMADIS avec joie et ardeur.

*f* Mes compagnons!.. *sf* Le cri de guer - - - re et

*cres. -* *f*

This system contains four staves. The top staff is a vocal line with the text 'AMADIS avec joie et ardeur.' and the lyrics 'Mes compagnons!.. Le cri de guer - - - re et'. The bottom three staves are piano accompaniment, with dynamic markings 'f' and 'sf'.

*suppliant.*

A. le sou - pir d'amour m'appel - lent... Bonnes fé - - - es et

A. fil - les des fé - - - es, rendez - moi la li - ber - té!..

A. VOIX des FILLES des FÉES au loin.

1<sup>er</sup> Sopr. *f* On ne sort plus de la lan - - de fleu - ri - - - el..

2<sup>e</sup> Sopr. *f* On ne sort plus de la lan - - de fleu - ri - - - el..

Contr. *f* On ne sort plus de la lan - - de fleu - ri - - - el..

AMADIS *implorant.*

*f*  
La li-ber-té!.. la li-ber - té!..

LA FÉE:

Si tu suis ton chemin... c'est le chemin des pleurs!..

*pp*

AMADIS *angoissé.*

*f* La li-ber-té!.. *avec ardeur et fierté.* Demain je

A. com - bat - trai Ga - la - or qui me bra - - ve... a - vec du

*Il a saisi dans une touffe de fleurs un lis.*

A. fer. Mais vous, o

A. fé - - - es, c'est a - vec cette ar - - me que vous vain -

en évocation; en élevant le lis.

A. *più f*  
 - cra le che-valier du lis!.. O fils d'argent,

A. fils de la Vier - - ge, à ma pri-ère é - car - tez -

Amadis fait le signe de la croix en agitant le lis; les mailles qui retenaient prisonnier le chevalier se rompent aussitôt - les filles des fées ont reculé avec terreur - au loin, clameur de détresse des fées.

Amadis triomphant s'élance vers la liberté en agitant le lis.

A. vous! *ff* Flo-ri -

1<sup>er</sup> Sopr. *ff* *p*

VOIX des FILLES des FÉES au loin. Ah!

2<sup>e</sup> Sopr. *ff* *p*

Contr. *ff* *p*

Ah!

*fff*

A. *ff*  
- a-ne! Flori-a-ne! Flori-a - ne! Flo-ri - a - - - nell..

Plus 1<sup>re</sup> ge. 69 =

RIDEAU

Fin du 3<sup>me</sup> Acte.



# Acte IV

*Une immense salle dans le château du roi Raimbert.*

*A droite, une haute et vaste cheminée où brûlent des troncs d'arbres entiers, ce qui permet de laisser ouverte la très large baie qui s'ouvre, au fond, sur la ville. Les pignons, les tourelles, les toits apparaissent, pittoresques, couverts de neige, mais sous un ciel d'un bleu pur, comme printanier. La perspective de la ville est importante et le bruit de la rue, les chansons des passants arrivent, très distincts, jusqu'à Floriane, seule et pensive.*

Assez ample et soutenu. 72 = ♩

PIANO *f sost.*

Cloches au loin. *f*

Tous les Sopr. *RIDEAU* *f* No-ël! No-ël!

Tous les Ténors *VOIX DE FOULE dans la rue.* *f* No-ël! No-ël!

*I.  
de  
E.*

la terre est blan\_ che, et le ciel bleu.

la terre est blan\_ che, et le ciel bleu.

*f*

## VOIX DE FOULE.

*f*  
No-ël! No-ël! comme au printemps le ciel est bleu.

*f*  
No-ël! No-ël! comme au printemps le ciel est bleu.

*f*

*dim.*

VOIX DE FOULE en s'éloignant.

*p* No\_ël! No\_ël! No\_ël! *più p* No\_ël! No\_ël!

*p* No\_ël! No\_ël! No\_ël! *più p* No\_ël! No\_ël!

*dim.* *Un peu plus lent. 58 = ♩* *espr.*

*sf dim.* *Orch.* *f*

FLORIANE près de la grande cheminée: elle pense, tout en écoutant les Noëls.

*p* Ils chantent leurs No\_ëls, les beaux No\_ëls de joie, et sur mon bonheur mort je dis, par.

*p*

Fl. *f* *dol.*

- mi les lar\_mes, le douloureux De profun\_dis! Ils chantent leurs No\_ëls...

# Alerte

Ténors

*Des MÉNESTRELS passent dans la rue; ils chantent leurs Noël's en s'accompagnant de leurs rebecs et de leurs violes.*

Barytons

Alerte. 100 =  $\bullet$

rebecs et violes au dehors.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with a 12/8 time signature and a key signature of one sharp (F#). The music is marked with a forte *f* dynamic.

Vocal and piano accompaniment for the second system. The tenor part (marked *M.*) has the lyrics "Sur le rebec et sur la vio - - le". The bass part (marked *f*) has the lyrics "Sur le rebec et sur la". The piano accompaniment continues with a forte *f* dynamic.

Vocal and piano accompaniment for the third system. The tenor part (marked *M.*) has the lyrics "Il faut cé - lé - brer le Sei - gneur, \_\_\_\_\_". The bass part has the lyrics "vio - - le Il faut cé - lé - brer le Sei - gneur, \_\_\_\_\_". The piano accompaniment continues with a forte *f* dynamic.

M. *f* Le nou-veau né qui nous ap - por - - - te L'espoir et l'é - ternel bon-

Le nou-veau né qui nous ap - por - - - te

M. - heur. No - ël!

L'espoir et l'é - ternel bon-heur. No-ë!l!

M. *plus loin.*  
*p* Il faut cé-lé-brer le Sei -

*dim.* *p*

*più p* *pp* *dim.*

M. - gneur... L'espoir et l'é - ter - nel bon - heur...

*plus loin. p*

Le nou - veau né qui nous ap - por - - - te...

*dim.*

FLORIANE pleurant en répétant les paroles entendues.

Plus lent.

*f* *p*

L'es - poir et l'é - ter - nel bon - heur!.. N'est -

Plus lent. 58 =  $\text{♩}$

Orch. *mf* *f* *sf* *p*

Fl. *più f*

il plus de No - ël pour mon cœur en détres - se? Ne re - nai - trat - il pas à quel - que

*cres.*

*p*

Fl. *sf* *ému.*  
 joi - e nou - vel - le! Hé - las, j'ai beau prier, nul n'en - tend plus ma voix!

Fl. *più f* *dim.* **Bien animé.**  
 nul n'en - tend plus ma voix!.. ENFANTS.  
*accourant de loin, dans la rue. p sost. cres.*  
 No - ël! No - ël!  
**Bien animé. 144 =**

En. *ff*  
 No - ël! No - ël!

Fifres et crécelles dans la rue.

ENFANTS *en criant.* **f**

Mer - ci, No - ël! tu nous ap - por - tes

En. de beaux jou-joux! Heu-reux No - ël! No - - - ël!

En.

*f* *dim.*

ENFANTS *plus loin.* **p**

Mer - ci, No - ël! tu nous ap - por - tes de beaux joujoux.



En. *dim.*

Heureux No - ël! No - ël!

FLORIANE *douloureusement.*

au Mouv! lent. *f*

Ah! tous ces cris joy - eux s'en - foncent dans mon cœur

au Mouv! lent. 58=

Orch. *mf espress.* *f*

Fl. *dim.* *espr.*

com - me des la - mes de poignards!.. au - jour - d'hui c'est le jour des

*sf* *p* *p* *espr.*

Fl. *p*

no - ces! aujourd'hui je se - rai la fem - me du che - va - lier qui m'aime et

*dim.*

*retournant à sa rêverie.*

Fl. que je n'aime pas!.. *p* Il n'est plus de No - ël pour mon

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> Sopr. *p* No - ëll!.. No.ëll!..

VOIX DE FOULE *p* No.ëll!.. No.ëll!..

Ténors *p* No - ëll!.. No.ëll!..

Baryt. et Basses *p* No.ëll!.. No.ëll!..

Fl. cœur en détres - se? Ne re - nai - tra - t - il pas à quel - que joi - e nou - vel - le!

*più f* *sf*

*cres.*

Fl. Hé - las, j'ai beau prier, nul n'en - tend plus ma voix! nul n'en - tend plus ma

*ému.* *più f* *dim.*

*sf* *sf* *f* *dim.*

Fl. *voix!.. Hé - las! Hé - las!*

*Les compagnes de Floriane entrent portant les voiles, la couronne, les parures.*

*Assez animé. 76 = ♩.*

ORLANDE à Floriane. *mf*

*Al -*

*- lons, sou - riez - nous, do - len - te da - moi - sel - le!*

BÉATRICE à Floriane. *mf*

Vo-tre main est gla - cé - e! Voulez-vous qu'on ferme le vitrail?

FLORIANE *douce.*

Non, l'air me fait du bien, je n'ai pas froid!..

## GUILLEMETTE

Et ce jour de No - ël est doux comme un ma - tin de mai!

Toutes se sont rapprochées de la grande cheminée et entourent Floriane; elles étalent devant elles les joyaux, tandis que la princesse reste comme immobile.

## SIMONE

Ah! le beau col - lier

S. d'orl..

MARGUERITE à Floriane. *f*

Il vous va

FLORIANE *insensible.*

*mf*

elle présente un miroir à Floriane A quoi bon?..  
qui le repousse du geste.

M. bien... voy - ez...

HÉLÈNE *f*

Et ce bra - ce - let!..

*p*

SIMONE regardant avec admiration le bracelet qu'elle tend à Floriane.

*f*

... ins - crus - té de ru - bis!..

*sf*

FLORIANE *frappée.*

On di - rait des gouttes de sang!..

ORLANDE *gentiment. f*

Chassez les noirs pen -

- sers, prin - ces - se Flo - ri - a - ne!

BÉATRICE *f*

Le no - ble Ga - la - or

est un beau che - va - lier!

GUILLEMETTE. *f*

Ga - la - or est un preux!..

FLORIANE *dolente.*

Mais je n'aime pas Ga - la - or... ORLANDE *sensible; à ses compagnes.*  
Sait-on ja - mais d'où vient l'a -

*p* *pp*

- mour?..

BÉATRICE *pp. entre-elles.*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

GUILLEMETTE *pp.*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

SIMONE *pp.*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

MARGUERITE *pp.*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

HÉLÈNE *pp.*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*p*

Le Roi, Galaor et les Preux vont paraître en cortège.

1<sup>er</sup> Mouvt ample.

ORLANDE

Prin - ces - se, c'est le roi!


Et votre fi.an.cé!

Et votre fi.an.cé!

Et votre fi.an.cé!

Et votre fi.an.cé!

Et votre fi.an.cé!

1<sup>er</sup> Mouvt ample. 72 = 

Cloches au loin.

*fp*



CURNEVAL DE THURINGE

*ff*  
No\_ël! No\_ël! Gloire au Seigneur, le Sau\_ueur est né! No\_ël! No\_ël!

WENZEL DE NORVÈGE

*ff*  
No\_ël! No\_ël! Gloire au Seigneur, le Sau\_ueur est né! No\_ël! No\_ël!

ZORZI DE SICILE

*ff*  
No\_ël! No\_ël! Gloire au Seigneur, le Sau\_ueur est né! No\_ël! No\_ël!

PERDIGON D'IRLANDE

*ff*  
No\_ël! No\_ël! Gloire au Seigneur, le Sau\_ueur est né! No\_ël! No\_ël!

ARNAUD D'AQUITAINE

*ff*  
No\_ël! No\_ël! Gloire au Seigneur, le Sau\_ueur est né! No\_ël! No\_ël!

GOLIAS D'ESPAGNE

*Tous s'avancent et*

C. Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! le Sau\_ueur est né! \_\_\_\_\_

W. Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! le Sau\_ueur est né! \_\_\_\_\_

Z. Gloire au Seigneur! \_\_\_\_\_ Gloire au Seigneur! le Sau\_ueur est né! \_\_\_\_\_

P. Gloire au Seigneur! \_\_\_\_\_ Gloire au Seigneur! le Sau\_ueur est né! \_\_\_\_\_

Arn. Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! le Sau\_ueur est né! \_\_\_\_\_

Gol. Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! le Sau\_ueur est né! \_\_\_\_\_

Orch. *ff*

passent lentement devant Floriane qu'entourent ses compagnes; Galaor se détache et va vers Floriane devant laquelle il s'agenouille.

GALAOR à Floriane. *f*

A la princes.se Flo-ri - a - ne, sur mon sa - lut é - ter - nel

Ga. et sur ma foi de che - va - lier, je jure a - mour et fi - dé - li - té

Ga. jusqu'au dernier soupir — de mes lè - vres. Je fais ser - ment de donner ma

Ga. *à haute voix.* *f*

vi - e pour chasser les é - cumeurs de mer; et si quelque au - tre por -

Ga. *mf* *espr.*

- teur d'é - pé - e se croit plus di - gne que moi d'ê - tre l'é - poux de cel -

Ga. *f*

- le dont le no - ble roi Raim - bert m'ac - cor - de la main, j'y con -

Ga. *en s'inclinant encore plus et avec dévotion.* *p* *f*

- sens! A la princesse Flo - ri - a - ne je jure a - mour et fi - dé - li -

FLORIANE à elle même, avec tendresse.

*p* Sou - ve - nir à toi, *espr.* *sf* cher ab -

Ga. - té.

The first system of music includes a vocal line with lyrics, a guitar part with a single note, and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *f*, *p*, *espr.*, and *p*. The vocal line has dynamics *p*, *espr.*, *sf*, and *p*.

*dol.* - sent!..

LE ROI *gravement.* *f*

Se - lon l'an - ti - que loi je deman - de si quelque che - va -

Fl.

The second system includes a flute part with a *dol.* marking, a bass line with lyrics, and a piano accompaniment. The piano part starts with a *pp* marking. The bass line has a *f* marking.

le R. - lier se croit plus di - gne que le preux des preux d'épouser la bel - le des bel - les. *silence.*

The third system features a bass line with lyrics and a piano accompaniment. The system concludes with a *silence.* marking.

GALAOOR *heureux.*

le R. *f* Nul n'a ré - pon - du!

*avec fierté. f* Nul ne pou - vait ré - pon - dre!.. Ga - la -

le R. - or à l'ar - dente é - pé - e n'a pas de ri - val sous le ciel!..

Un peu plus vite FLORIANE *rayonnante.*

*f* *più f*

LA VOIX D'AMADIS *au dehors. avec l'accent du 2<sup>d</sup> Acte.* Atten - dez!.. E - coutez!.. C'est l'appel d'Amadis...

*f* Gau - le! Gau - le! Gau - le! Gau - le!

Un peu plus vite. 76 =

Une rumeur extérieure grandit et précède l'entrée d'Amadis.

FLORIANE *f*  
C'est l'appel d'Amadis,

GALAOR *mf*  
d'Amadis le vaincu!

LE ROI *mf*  
C'est l'appel d'Amadis...

CURNEVAL DE THURINGE *mf*  
Amadis!

WENZEL DE NORVÈGE *mf*  
Amadis!

ZORZI DE SICILE *mf*  
Amadis!

PERDIGON D'IRLANDE *mf*  
Amadis!

ARNAUD D'AQUITAINE *mf*  
Amadis!

GOLIAS D'ESPAGNE *mf*  
Amadis!

*mf* *f* *espr.*

FLORIANE

*più f*

*Amadis apparaît en son armure brillante, un lis à la main.*

d'Amadis qui revient!

GALAOR *se révoltant. f*

Non! Amadis est loin! Il est enseveli sous la robe du

*più f*

AMADIS *fièrement, en entrant.*

A-ma-dis est toujours le cheva - lier qui ré-pond à qui l'appel -

Ga. *f*

moi - - ne!..

*f*

A. *dol.* *tendrement.*

- le! U - ne voix m'a dit: Viens, la vô - tre, Flo - ri - a - - ne! Me voi -

*espr.*

*p*

Plus animé

FLORIANE *vivement.* **f**

Il a dit vrai, mon  
- ci!  
LE ROI **f**  
Té-mé-rai-re! Es-tu pris de fo-li-e?

Plus animé. 88 =

Fl. pé-re! Le No-ël de mon cœur al-lait à lui, et j'ai pri-é pour lui, pour

*dim.*

Fl. re-naitre à la vi-e!

GALAOR *avec autorité.* **f**  
Roi Raimbert, je re-quiers — que vous soy-



*au Roi, chaleureusement. f*

F1. Et moi aussi, j'ai juré de

Ga. - ez fi dèle à la foi ju - ré - e!

F1. n'ê - tre qu'au che - va - lier que j'ai - me - ou si non - à no - tre

*più f*

*regardant Amadis et rappelant ses paroles.*

F1. Sei - gneur Dieu!.. Si je te -

*rall. Bien lent. émue. p*

*rall. Bien lent. 44 = ♩. pp*

F1. - nais un pied en pa - ra - dis...

F1. *rall.*  
 Je le re - ti - re - rais pour suivre au bout du mon - de...

AMADIS *à part.*  
*pp*  
 Je le re - ti - re - rais pour suivre au bout du mon - de...

*rall.*  
*molto espr.*

F1. *au Mouvt; plus lent encore* *p* *rall.*  
 Mon che - va - lier, le che - va - lier du lis!

A. *p* *dim.* *pp*  
 Flori - a - ne!.. Flori - a - ne!.. à toi! à toi!

*au Mouvt; plus lent encore* *rall.*  
*p* *pp*

LE ROI *ferme et se dérochant à la prière de sa fille.*

Bien animé *f*  
 La vo - lon - té du père est sou - ve - rai - ne.

Bien animé (presque 144 = ♩)

*f*  
*très rythmé*

AMADIS décidé.

J'en ap-pel-le-rai donc \_\_\_\_\_ au bon vou - loir de Dieu!

*f*

*Asost.*

*sost.*

*eres.*

A. *s'emportant.* *più f* En champ clos! GALAOR *répétant avec calme.* *f* à Amadis, *fixement.* En champ clos! Mais le sort a par-lé...

A. *montrant Floriane.* Non, en la sien - ne!..

Ga. et j'ai tenu ta vie en - tre mes mains...

*f*

A. Car j'ai vu dans tes yeux que tu voulais frap - per

*p*

*eres.*

A. *espr. cantabile*  
 lors-que son beau geste a dit grâ - ce!

GALAOR *f*  
 Je te te - nais à ma mer - ci... Et com - me

Ga.  
 des é-pées, nos re-gards é-chan-gés se croi-saient!..

Ga.  
 Mais pour-quoi, mè - me si Flo - ri -

Ga. *a* - - ne ne m'eût pas dé - fen - du de frap - per...

Ga. aurais-je hé - si - té à te pren - - - dre la

Ga. *anxieux.*  
vi - e?.. Re - gar - de - moi! Je te hais... et pour -

Ga. - tant il y a dans tes yeux... je ne sais quel - le clar - té qui me

Ga. *dim.*

trou - bla... comme un sou - ve - nir de rê - - - ve...

AMADIS *violent.*

Il n'y a d'au - tre sou - ve - nir en - tre nous que ma hon - - te;

A. com - bat - tant, qui m'as pris l'honneur, ri - val, — qui veut me

A. pren - - dre Flo - ri - a - - - ne,

A. je te bra - ve, et te dé - fi - e! Mais au combat de

A. mort!.. En animant GALAOR comme frappé; fixement. *p* Re -

Ga. - gar - de - moi en - co - - re, ô che - va - lier du rall.

Ga. *Lent.* lis!.. *Lent. 92 =* Regarde - moi!..

*Les deux chevaliers se mesurent en effet du regard, tandis que le souvenir de la berceuse des enfants endormis passe lointain.*

AMADIS *p*

Au fond de tes prunel - les, O che - va - lier des ro - ses,

*pp*

*pp*

A. *f* **Modéré**

je ne vois que l'affront que je voudrais venger!

CURNEVAL DE THURINGE

WENZEL DE NORVÈGE *ff*

Sa main n'a même plus d'é -

ZORZI DE SICILE *ff*

Se venger!

PERDIGON D'IRLANDE *ff*

Se venger!

ARNAUD D'AQUITAINE *ff*

Sa main n'a même plus d'é -

GOLIAS D'ESPAGNE

*espr.*

*fp*

*ff* **Modéré. 84 = ♩**



*ff*

C. L'é - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

W. - pé - e!.. L'é - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

Z. L'é - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

P. L'é - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

Arn. - pé - e!.. L'é - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

Gol. *ff* L'é - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!


AMADIS avec élan, avec foi.

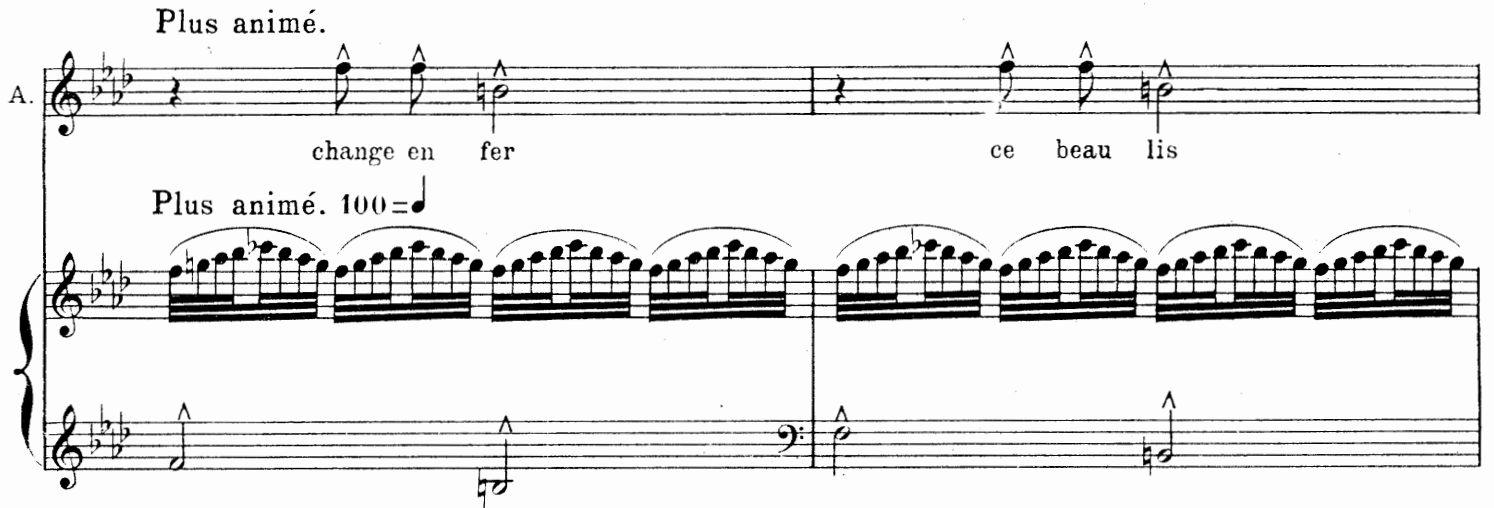
*f* O bon - ne fé - - - e, *sf* O ma - rrai - - - ne,

*f sost.* *p* *sf* *f sost.* *p* *sf*

Plus animé.

A. change en fer ce beau lis

Plus animé. 100 = 



A. qui rompit devant moi les fils de la Vier - ge!

*più f* *cres.*



*La tige qu'Amadis tient à la main étincelle et se change en épée.* *rall.*

*ff* *dim.* *rall.*



Tous, avec une terreur religieuse.

Plus lent.

FLORIANE *p*  
 A - ma-dis est fil - leul des fé - - - es!

LE ROI *p*  
 A - ma-dis est fil - leul des fé - - - es!

LES COMPAGNES DE FLORIANE *p*  
 A - ma-dis est fil - leul des fé - - - es!

CURNEVAL DE THURINGE *p*  
 A - ma-dis est fil - leul des fé - - - es!

WENZEL DE NORVÈGE *p*  
 A - ma-dis est fil - leul des fé - - - es!

ZORZI DE SICILE *p*  
 A - ma-dis est fil - leul des fé - - - es!

PERDIGON D'IRLANDE *p*  
 A - ma-dis est fil - leul des fé - - - es!

ARNAUD D'AQUITAINE *p*  
 A - ma-dis est fil - leul des fé - - - es!

GOLIAS D'ESPAGNE *p*  
 A - ma-dis est fil - leul des fé - - - es!

Plus lent. 72 = ♩

*pp*

GALAOOR *fièrement. f*

Mais Ga-la-or aussi... se souvient d'une fé - - - e...

Ga. En animant un peu qui lui dit d'être bra-ve et de ne crain-dre

En animant un peu

84 =  $\text{♩}$

*pp* *cres.*

Ga. rien! Il a tiré son épée et l'élève au dessus de sa tête. Au combat, A-ma-dis!

*più f*

*sf*

Ga. Sans merci, cet-te fois!..

AMADIS à haute voix. *f*

Dieu soit

*Les assistants ont instinctivement fait cercle  
autour d'Amadis et de Galaor qui se mesurent.*

A. *l'épée à la main. ff*  
ju - ge! Laissez - nous!

Ga. *l'épée à la main. ff*  
Laissez - nous!

LE ROI *s'interposant. f*  
Mes - si - res...

*Les femmes entourent Floriane qui suit avec effroi les phases du combat.*

FLORIANE *pendant la lutte. f*

Amadis, dé - fends notre a - mour!

LE ROI *de même. f*  
Dé - fends ton

En animant peu a peu. - - -

le R. droit, Ga.la.or!

En animant peu a peu. - - -

*cres.*

*L'épée d'Amadis tournoie.*

*Galaor tombe.*

*Cris divers de Tous.*

**LE ROI avec effroi.**

***ff***

Ga.la -

***fff***

3

GALAOR à Amadis qui se penche vers lui.

rall.

Bien lent.

Eh! bien, qu'attends-tu donc?..

le R. - or!..

rall. Bien lent. 48 = ♩.

*f* *p* *pp*

AMADIS *troublé.* *mf*  
 Ga-la - or, re-gar-de - moi...

A. *anxieux. piüf*  
 Tes yeux ont u-ne flamme étran-ge... oui, tu di-sais

A. *mf*  
 vrai. Oui... oui... je les ai vus ces yeux... autrefois...

A. *p*  
 au-tre-fois... GALAOR *déjà d'une voix affaiblie.*  
 au-tre-fois... au-tre-fois...

Ga. *douleur. p* *dol.*  
 on m'a - vai - t pré - dit u - ne desti - né - e... fai - te... de dou - leur et d'a -

*espr.*  
*pp*

Ga. *espr.* *sf*  
 - mour... j'ai ai - mé, je souf - fre...

*espr.*

Ga. et je meurs... **LE ROI**  
*s'approchant de Galaad avec anxiété et douleur.*

*f*  
 Va-t-il donc ex - pi - rer?..

*espr.* *mf* *pp* *mf* *espr.* *sf*



Les femmes vont à Galaor et détachent son gorgerin et sa cuirasse.

Moins lent. 66=

*pp* *p sost.*

AMADIS avec un cri.

*f*

Le col apparaît et Amadis, se penchant sur Galaor, pousse un cri.

Ah! qu'ai-je vu?.. Là, sur la poi-tri - ne san-

*espr.*

A.

- glan - te... la pier - re marquée d'une é - toi - - le, la pier - re ma-

A.

- gique et blan-che que je porte à mon cou. Galaor!.. Galaor!..

avec effroi. *piùf*

*sf* *p* *cres.*

FLORIANE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

ORLANDE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es... *f* La pier - re

BÉATRICE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

GUILLEMETTE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

SIMONE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

MARGUERITE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

HÉLÈNE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

CURNEVAL DE THURINGE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

WENZEL DE NORVÈGE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

ZORZI DE SICILE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

PERDIGON D'IRLANDE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

ARNAUD D'AQUITAINE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

GOLIAS D'ESPAGNE *p*  
La pier - re du ruis - - seau des fé - - es...

*f*  
*dim.*  
*p*

O. où l'enchanteur Merlin grava les é - toi - les du ciel!

LE ROI interdit. Qu'est cela?..

un peu plus retenu.

GALAOR faiblissant et comme extasié.

*mf* On m'avait dit souvent: "Un autre porte au col une é - toi - le sembla - ble..."

un peu plus retenu. 56 =

*pp* *sempre stacc.*

*p en dehors*

Ga. le mê - me sang coule en nos vei - nes!.. ce - lui - là devait - il ê - tre mon meur - tri.

*più f* *espr.* *sf*

*mf*

FLORIANE épouvantée. *f*

Son frè-re!..

AMADIS accablé. *f*

Ah! je me fais horreur!..

Ga.

- er?.. O mon frè - re!..

Tous terrifiés.

CURNEVAL DE THURINGE *p*

C'est la des - ti -

WENZEL DE NORVÈGE *p*

C'est la des - ti -

ZORZI DE SICILE *p*

C'est la des - ti -

PERDIGON D'IRLANDE *p*

C'est la des - ti -

ARNAUD D'AQUITAINE *p*

C'est la des - ti -

GOLIAS D'ESPAGNE *p*

C'est la des - ti -

*p*

## LES SIX COMPAGNES DE FLORIANE

*mf* *p* *mf*

Tous deux é - taient fil - leuls des fé - es!.. Tous deux...

*f dim.*

C. - né - e!..

W. - né - e!..

Z. - né - e!..

P. - né - e!..

Arn. - né - e!..

Gol. - né - e!..

*mf* *espr.* *pp*

les C. *dol.*

les chers en - fants de la Reine E - li - sè - ne!..

*dim.*

AMADIS agenouillé près de Galaor étendu.

*f* (*implorant*)  
Frè - - re, re-gar-de - moi!.. GALAOR mourant; au Roi. *mf*  
Roi Raim.

Même mouv! 56 = *mf* *espr.* *f* *p*

Ga. - bert, é\_cou-tez... ma mou - ran - te pri - è - re... *dim.*

*mf* *sost.* *f* *sost.* *f*

Ga. *p* *espr.* La fi - an - cé - e de mon cœur, je la cède à ce - *cres.*

*mf* *f* *f*

Ga. *f* *dim.* *avec un effort suppliant.* *piùf*  
- lui qui peut dé-li-vrer la pa - tri - e!.. Consen-tez! Il est sa -

*piùf* *sost.* *f* *f*

Ga. *dim.*  
 - cré, le vœu d'un mou - rant...  
 LE ROI *ému et grave.* *mf*  
 Ce que veut un mou-

GALAOR appelant Floriane et lui mettant la main dans la main d'Amadis.

le R. *p*  
 Flo-ri -  
 - rant... Dieu le veut!  
*mf* *piùf*  
*sf* *sost.* *p*

Ga. *piùf espr.* *dim.* *pp*  
 - a - ne!.. Je vous ai - mais! Vi - vre pour vous é - tait mon rê - ve...  
*pp*  
*sf* *p* *cres.*

*rassemblant toutes ses forces.*

Ga. *à Amadis. mf*  
 Je te la dis-pu-tais,.. frè - re je te la

*AMADIS en larmes attendries.*

Ga. *f* O mon frè - re!.. *pp*  
*espr.* don - nel.. *p* presque souriant.  
 Le bonheur, vous l'au -

*en douloureuse reconnaissance.*

A. *p*  
 O mon frè - re... *pp*  
 - rez, a - près moi!.. a - près moi!.. *pp*  
*dim.* *sost.* *dim.* *ppp* *molto espress.*

*La voix s'éteint subitement; mais Galaor expirant sourit encore à Floriane et à Amadis qu'il unit... et meurt.*



FLORIANE agenouillée *Tous deux, pieusement.*

*p*

AMADIS agenouillé

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er

Fl. de la Ro - - se!

A. de la Ro - - se!

LE ROI

*Tous pieusement.*

*p*

LES SIX COMPAGNES DE FLORIANE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

CURNEVAL DE THURINGE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

WENZEL DE NORVÈGE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

ZORZI DE SICILE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

PERDIGON D'IRLANDE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

ARNAUD D'AQUITAINE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

GOLIAS D'ESPAGNE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

On enlève lentement et respectueusement le corps de Galaor et cette pieuse cérémonie est accomplie sous le regard des évêques pendant le religieux silence des assistants.

rall. - - - Plus animé.

LE ROI après la cérémonie. *mf*

rall. - - - Plus animé.

88= Le mort — a pardonné!

*mf sost.*

AMADIS avec un grand sentiment. *f*

Qu'il bé-nisse aus-si mon é - pé - - - e en ef-fa-

le prê-tre va bé - nir!..

FLORIANE à Amadis, à voir basse; heurense et tendre.

Ré - u - nis!..

Ré - u - nis pour tou - jours!..

à Floriane, à voir basse; en tendre émotion. *p dim.*

- çant le meur - tre!

pour tou - jours!..

AMADIS *fièrement, au Roi.*

Gau - le! Gau - le! A - madis de Gau - le vi - vra pour Flo - ri - a - ne

Cérémonie de la Bénédiction nuptiale.

au Mouvt!

A. et combattra pour vous!

CURNEVAL DE THURINGE *ff*  
Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

WENZEL DE NORVÈGE *ff*  
Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

ZORZI DE SICILE *ff*  
Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

PERDIGON D'IRLANDE *ff*  
Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

ARNAUD D'AQUITAINE *ff*  
Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

GOLIAS D'ESPAGNE *ff*  
Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

au Mouvt!  
Cloches au loin.

ORLANDE *ff*  
 Gloire au che-va-lier de la

BÉATRICE *ff*  
 Gloire au che-va-lier de la

GUILLEMETTE *ff*  
 Gloire au che-va-lier de la

SIMONE *ff*  
 Gloire au che-va-lier de la

MARGUERITE *ff*  
 Gloire au che-va-lier de la

HÉLÈNE *ff*  
 Gloire au che-va-lier de la

C. *ff*  
 lis! Gloire au che-va-lier de la

W. *ff*  
 lis! Gloire au che-va-lier de la

Z. *ff*  
 lis! Gloire au che-va-lier de la

P. *ff*  
 lis! Gloire au che-va-lier de la

Arn. *ff*  
 lis! Gloire au che-va-lier de la

Gol. *ff*  
 lis! Gloire au che-va-lier de la

VOIX DE FOULE au dehors.

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> Sopr. *ff*  
 No-ël! No-ël! gloire au Sauveur! Noël! No-ël!

Ténors *ff*  
 No-ël! No-ël! gloire au Sauveur! Noël! No-ël!

Baryt. et Basses *ff*  
 No-ël! No-ël! gloire au Sauveur! Noël! No-ël!

Plus large

rall.

O.  
mer!

B.  
mer!

G.  
mer!

S.  
mer!

M.  
mer!

H.  
mer!

C.  
mer!

W.  
mer!

Z.  
mer!

P.  
mer!

Arn.  
mer!

Gol.  
mer!

RIDEAU

Plus large.

rall.

*fff sost.*